



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT**  
**DES INTERVENTIONS**

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG**  
**VAN DE TOESPRAKEN**

RÉUNION COMMUNE DU COMITÉ D'AVIS  
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS  
EUROPÉENNES, DE LA COMMISSION DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES ET DES COMMISSIONS  
HOMOLOGUES DU SÉNAT

GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERING VAN HET  
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR DE EUROPESE  
AANGELEGENHEDEN, DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VAN DE  
HOMOLOGE COMMISSIES VAN DE SENAAT

**mardi**

**20-06-2006**

**Matin**

**dinsdag**

**20-06-2006**

**Voormiddag**

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
<a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>	<a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>
e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a>	e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>

## SOMMAIRE

Echange de vues sur l'avenir de l'Union européenne 1

*Orateurs:* **Herman De Croo**, président, **Anne-Marie Lizin**, présidente, **José Manuel Barroso**, président de la Commission européenne, **Herman Van Rompuy**, **Philippe Mahoux**, sénateur, **Hendrik Daems**, **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Dirk Van der Maelen**, président du groupe sp.a-spirit, **Hervé Hasquin**, **Francis Van den Eynde**, **Marie Nagy**

## INHOUD

Gedachtewisseling over de toekomst van de Europese Unie 1

*Sprekers:* **Herman De Croo**, voorzitter, **Anne-Marie Lizin**, voorzitter, **José Manuel Barroso**, voorzitter van de Europese Commissie, **Herman Van Rompuy**, **Philippe Mahoux**, senator, **Hendrik Daems**, **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, **Hervé Hasquin**, **Francis Van den Eynde**, **Marie Nagy**



REUNION COMMUNE DU COMITE  
D'AVIS FEDERAL CHARGE DES  
QUESTIONS EUROPEENNES, DE  
LA COMMISSION DES RELATIONS  
EXTERIEURES ET DES  
COMMISSIONS HOMOLOGUES  
DU SENAT

GEMEENSCHAPPELIJKE  
VERGADERING VAN HET  
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR  
DE EUROPESE  
AANGELEGENHEDEN, DE  
COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
EN VAN DE HOMOLOGE  
COMMISSIES VAN DE SENAAT

du

van

MARDI 20 JUIN 2006

DINSDAG 20 JUNI 2006

Midi

Middag

**01** Echange de vues sur l'avenir de l'Union européenne

**01** Gedachtewisseling over de toekomst van de Europese Unie

Présidence de M. Herman De Croo, président de la Chambre des représentants et du Comité d'Avis chargé des Questions européennes et de Mme Anne-Marie Lizin, présidente du Sénat.

Voorzitters: de heer Herman De Croo, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en mevrouw Anne-Marie Lizin, voorzitter van de Senaat.

*M. De Croo, président de la Chambre des représentants, et Mme Lizin, présidente du Sénat, accueillent M. José Manuel Barroso, président de la Commission européenne, à l'entrée de l'hémicycle. Ils prennent place au bureau.*

*De heer De Croo, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordiger, en mevrouw Lizin, voorzitter van de Senaat, onthalen de heer José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, aan de ingang van het halfroond. Zij nemen plaats aan het bureau.*

La séance est ouverte à 12.33 heures.

De vergadering wordt geopend om 12.33 uur.

*Ont pris place sur le banc du gouvernement:*

*Hebben plaatsgenomen op de regeringsbank:*

*- de heer Hendrik Daems, voorzitter van de betrokken Kamercommissie, MM. François Roelants du Vivier et Philippe Mahoux, présidents des commissions concernées du Sénat;*

*- de heer Norbert De Batselier, voorzitter van het Vlaams Parlement;*

*- Herr Ludwig Siquet, Präsident des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft.*

**Voorzitter Herman De Croo:** Collega's, mijnheer de voorzitter van de Europese Commissie, hartelijk welkom. Ik doe dit terwijl de vertaling wordt getest. Dat werkt blijkbaar perfect. Ik groet met genoegen onze collega's van de andere assemblee, zijnde de voorzitters van de commissies.

We hebben hier een middagvergadering. We danken u voor uw aanwezigheid. Wat ons hier brengt, is de periode van reflectie die op de jongste top werd verlengd. Hartelijk welkom. Ik weet dat u het druk hebt maar het voordeel van de Europese instellingen en het Belgisch

**Herman De Croo, président:**  
Nous recevons le président de la Commission européenne avec qui nous nous entretiendrons de la période de réflexion qui a été prolongée lors du récent sommet européen.

Le Parlement européen et le Parlement belge sont voisins,

parlement is dat wij in dezelfde straat wonen. We zijn dus buren, niet alleen geografisch maar ook mentaal zou ik durven zeggen.

We hebben een debat dat al lang bezig is. We hebben in oktober gedebatteerd over de parlementaire toekomst van Europa. We hebben hier in België – dat is uniek moet ik zeggen – nog een samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de gefedereerde eenheden en het federaal parlement. Ik denk dat dit een voorbeeld mag zijn voor velen buiten ons. Op 8 februari jongstleden hebben we bij collega De Batselier in het Vlaamse parlement de jongste goedkeuring gehad van het verdrag.

Wij zijn ervan overtuigd, mijnheer de voorzitter, dat de Europese Unie nodig is en dat op communautaire leest geschoeid. Dat betekent dat er een duidelijke bevoegdheidsverdeling is met een efficiënte besluitvorming op basis van een gekwalificeerde meerderheid en codecisie. Daarom willen wij niet raken aan het initiatiefrecht van de Commissie.

Pour le dire clairement, nous avons toujours soutenu la Commission et nous aimons beaucoup que la Commission nous soutienne.

Au cours de la dernière année, la crise a été grave. Nous avons pu constater que la Commission a compris que le Parlement est l'interface naturelle entre la décision que vous prenez dans les instances convenables telles que la Commission, le Conseil et le Parlement, mais également les parlements nationaux dans le sens large du terme. En dix mois, nous avons reçu, au sein de la commission des Affaires européennes que Philippe Mahoux et moi-même nous présidons, davantage de commissaires qu'auparavant en dix ans, ce qui prouve que nous sommes très accueillants. Nous sommes heureux de vous recevoir chez nous. C'est ce côté positif que nous voulons entendre aujourd'hui.

Avant de donner la parole à Mme Lizin, car nous sommes là pour vous écouter, je vous fais part de ce que nous avons convenu entre nous, députés et sénateurs. Nous avons prévu de vous poser quelques questions – vous y êtes habitué – et, bien entendu, d'écouter vos réponses, c'est pour nous l'essentiel! Nous nous sommes réparti le travail entre les différents groupes politiques, en nous limitant à la concision que je ne qualifierai pas "d'européenne", de deux minutes, ce qui serait quelque peu difficile. Nous tenterons cependant de nous limiter à trois minutes, dans la mesure du possible étant donné le sujet.

C'est avec beaucoup de bonheur et de respect pour votre action, celle que vous représentez, que nous vous accueillons ici et que nous débattons avec vous dans une Europe en crise, il est vrai, mais les crises sont des défis et les défis sont des leviers pour l'amélioration de l'avenir. Au nom de chacun d'entre nous, je vous souhaite la bienvenue, monsieur Barroso!

**01.01 Voorzitter Anne-Marie Lizin:** Ik wil alle collega's danken voor hun aanwezigheid.

géographiquement et spirituellement. Pas plus tard qu'en octobre, nous avons tenu ici un débat sur l'avenir de l'UE. Nous sommes convaincus que l'UE répond à un besoin et qu'elle doit être pensée selon un modèle communautaire, avec une répartition des compétences précise, un processus décisionnel sur la base d'une majorité qualifiée et de la codecision. Nous ne souhaitons pas qu'il soit touché au droit d'initiative de la Commission.

We hebben de Commissie steeds gesteund en we stellen het op prijs dat de Commissie ons steunt.

De crisis die Europa onlangs doormaakte, heeft de Commissie duidelijk gemaakt dat voor het Parlement een belangrijke rol als aanspreekpunt is weggelegd. De kamerleden en senatoren hebben onderling afgesproken dat ze u een reeks korte vragen zouden stellen die binnen de diverse politieke fracties werden voorbereid.

We zijn tevreden dat we u hier kunnen ontvangen en drukken onze grootste hoogachting uit voor het werk dat u levert. We zullen met u een debat voeren op het ogenblik dat Europa in een crisis verkeert. Elke crisis houdt echter een uitdaging in en de uitdagingen zijn de hefboomen voor de toekomst. Namens ons allen heet ik u hartelijk welkom!

**01.01 Anne-Marie Lizin, présidente:** Je remercie les sénateurs et les députés pour leur présence.

Je remercie en particulier les sénateurs et collègues de la Chambre

de leur présence importante.

Vanuit het standpunt van een nationaal parlement zou ik in het bijzonder de vooruitgang inzake meer transparantie, een betere opvolging van de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid en de verder doorgedreven vereenvoudiging van de wetgeving willen aanhalen.

Nous avons beaucoup travaillé au thème de la subsidiarité, thème annexe à celui de l'important soutien que la Belgique - son premier ministre l'a répété très souvent et continuera à le faire, je l'espère, pendant très longtemps encore - apporte à la Commission et qui est la clef de notre position depuis toujours.

Je peux dire pour l'avoir vécu à la Commission en 1973 que, déjà à l'époque du commissaire Simonet, nous parlions de réussir une politique de l'énergie. Nous n'avons pas réussi en 1973 en raison d'une sérieuse opposition de l'Angleterre.

Cette politique de l'énergie figure parmi les projets que l'on pourrait peut-être remettre aujourd'hui de façon significative sur la table en respectant ce volet subsidiarité qui a été examiné par le Sénat, la Chambre et les parlements.

Nous avons tous travaillé à la possibilité, dans un pays où la pratique du fédéralisme s'avère particulièrement délicate, de mettre en œuvre la subsidiarité.

En dat is nu het geval voor ons.

C'est le cas pour nous. Nous souhaitons que ce message soit bien reçu par la Commission car c'est l'une des bases de la légitimité du travail qui sera réalisé à partir d'aujourd'hui.

Outre l'énergie, nous abordons d'autres thèmes, par exemple le contrôle des vols de la CIA. À cette occasion, on découvre pièce après pièce qu'un volet très important du contrôle aérien n'est pas géré de manière coordonnée au niveau européen. Il y a donc beaucoup de choses à faire, indépendamment de la Constitution ou en préparation du nouveau débat. Je voulais vous faire part des deux principaux objets des interrogations actuelles du Sénat mais il y en a certainement beaucoup d'autres.

Le plaisir me revient également de rappeler quelques étapes de votre carrière. Votre parcours universitaire était déjà très international: New York, Washington, Luxembourg, Florence. Vous êtes membre du Parti social-démocrate, élu six fois consécutives à l'assemblée depuis 1985, premier ministre en 2002; avant cela, vous avez été aussi secrétaire d'État aux Affaires intérieures, secrétaire d'État aux Affaires étrangères puis ministre des Affaires étrangères. Nous sommes très fiers de vous accueillir en tant que président de la Commission. Je disais en plaisantant que nous recevions de plus en plus de commissaires: c'est aussi parce qu'il y en a beaucoup plus aujourd'hui

Du point de vue du Parlement national, je souhaiterais mettre en évidence les progrès qui ont été réalisés jusqu'à présent et qui ont mené à une plus grande transparence, à un meilleur suivi de la subsidiarité et de la proportionnalité, ainsi qu'à une simplification poussée de la législation.

We hebben veel aandacht besteed aan de subsidiariteit, een thema dat verbonden is met de Belgische steun aan de Commissie. Die steun is voor onze houding sinds jaar en dag een sleutelement.

Ten tijde van commissaris Simonet was er reeds sprake van het uitstippelen van een energiebeleid op Europees niveau. Die poging is toen mislukt omwille van de Britse tegenstand. Vandaag is het moment misschien gekomen om dit dossier te herbekijken, in naleving van het subsidiariteitsbeginsel.

In een land waar het federalisme in de praktijk bijzonder moeilijk is, hebben wij allen geijverd voor subsidiariteit, dat een van de grondslagen zal zijn van de legitimiteit van de werkzaamheden die in de toekomst zullen worden uitgevoerd.

Een ander thema dat in de Senaat op veel belangstelling kan rekenen, is dat van de CIA-vluchten. Dat dossier heeft aangetoond dat een belangrijk onderdeel van de controle van het luchtruim op Europees niveau niet op een gecoördineerde manier werd aangepakt.

Naast andere kwesties, doen die twee dossiers momenteel heel wat vragen rijzen in de Senaat.

Sta mij toe enkele aspecten van uw loopbaan in herinnering te brengen. Uw universitair traject was sowieso al sterk internationaal getint: New York, Washington,

qu'à l'époque! Si cela peut contribuer à renforcer le rôle du président, c'est tout ce que je vous souhaite. C'est maintenant avec grand plaisir que nous allons vous écouter.

Luxemburg, Firenze. U bent lid van de sociaal-democratische partij en werd sinds 1985 zes maal in de assemblee verkozen. In 2002 werd u eerste minister en daarvoor was u al staatssecretaris voor Binnenlandse Zaken, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken en nadien minister van Buitenlandse Zaken.

Wij zijn trots u hier vandaag te mogen verwelkomen en zullen met groot genoegen naar u luisteren.

**01.02 José Manuel Barroso, président de la Commission européenne:** Madame la présidente, mijnheer de voorzitter, mesdames et messieurs les députés et les sénateurs, geachte dames en heren volksvertegenwoordigers, geachte leden van de Senaat, ik ben zeer blij hier te zijn. Mijn Nederlands zal volgende keer beter zijn. Ik zal nu overgaan naar een andere landstaal.

**01.02 José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie:** Je suis ravi d'être ici. Je promets que la prochaine fois, mon néerlandais sera meilleur, mais en attendant, je poursuis dans votre autre langue nationale.

Quelques jours après le Conseil européen, je suis très heureux d'accepter l'invitation de vos deux assemblées et de vous rencontrer dans cet hémicycle. Je suis heureux tout d'abord en tant que citoyen de l'Union européenne, qui doit une reconnaissance aux pays fondateurs de l'Europe. Cette reconnaissance prend, à mes yeux, un sens particulier en ce qui concerne votre pays, la Belgique. Depuis un demi-siècle, sa foi dans le projet européen l'a toujours placé aux avant-postes. On dit parfois que c'est la foi qui transporte les montagnes, même au plat pays qui est le vôtre. L'image me paraît bien choisie. Il fallait une conviction inébranlable pour inventer une construction européenne qui n'a jamais eu d'équivalent dans l'histoire de ce monde.

Het verheugt me, enkele dagen na de Europese Raad, de twee Belgische assemblees te mogen ontmoeten. Deze ontmoeting verheugt me vooreerst als Europees burger, die de landen die aan de wieg van Europa hebben gestaan, dankbaar is. Het bedenken van de Europese constructie, die een unicum is in de geschiedenis, was zonder onwrikbare overtuiging niet mogelijk geweest. Ook in mijn hoedanigheid van commissievoorzitter ben ik verheugd u te ontmoeten en ben ik opgetogen over de constructieve dialoog die met de overheden van ons gastland en van onze adoptiestad en –gewest, Brussel, tot stand is gekomen. Tot slot verheugt het me een bezoek te brengen aan partners van het Europese project. Reeds in 1985 heeft uw Parlement het gemengde Adviescomité voor Europese Aangelegenheden opgericht. België stond ook mee aan de wieg van de Conferentie van de Commissies voor Europese Aangelegenheden (Cosac). Het Belgische Parlement speelde hier een voortrekkersrol.

Ensuite, je suis heureux de vous rencontrer en ma qualité de président d'une institution européenne, la Commission, qui fait partie intégrante du paysage belge, au sens propre du terme. Je me félicite d'ailleurs du dialogue ouvert et constructif qui s'est instauré entre la Commission européenne et les autorités de notre pays hôte, et avec notre ville et région d'adoption, Bruxelles.

Ensuite et surtout, je suis heureux de rendre visite à des partenaires de l'Europe. Votre parlement a créé dès 1985 le Comité mixte chargé des questions européennes. Vous avez aussi contribué, avec un dynamisme entraînant, aux travaux qui ont permis la création de la COSAC. Je sais que de ce point de vue aussi, le Parlement belge est un pionnier.

Aujourd'hui, les parlements nationaux sont des relais de plein droit des actions importantes qui sont aussi lancées par la Commission européenne. Je veux parler par exemple de la stratégie de Lisbonne renouvelée pour la croissance et l'emploi ou du Plan D comme démocratie, dialogue et débat. Là, je tiens à vous dire que depuis que nous sommes dans cette Commission, nous avons déjà visité plus de cent fois les parlements nationaux, ce qui est sans doute le résultat du fait que nous avons plus de commissaires mais aussi du plus grand engagement de la Commission européenne à aller à la

Vandaag nemen de nationale

rencontre des parlements démocratiques de toute notre Europe.

Comme vous le savez, nous avons engagé un rapprochement avec les parlements nationaux pour vous associer à l'élaboration de nos politiques, pour vous donner la possibilité de participer plus activement aux affaires européennes, pour nouer, à travers vous, représentants élus directement par les citoyens européens, un dialogue avec ce même citoyen pour parvenir finalement à une véritable mise en réseau.

J'ai formulé une proposition concrète qui va dans le sens d'un nouveau rapprochement. Je suis fier que cette proposition ait été approuvée et saluée positivement par le Conseil européen. La proposition est que la Commission transmette directement ses propositions législatives aux parlements nationaux pour recueillir leurs observations. Je crois que c'est un véritable effort de transparence et une réelle avancée démocratique. Cette mesure va de pair, bien sûr, avec le renforcement des prérogatives du Parlement européen.

Mesdames et messieurs, le Conseil européen devrait dresser un premier bilan du temps de réflexion que nous nous sommes donnés au lendemain des référendums français et néerlandais.

A mes yeux, les conclusions du Conseil soutiennent pleinement à la fois l'ambition et les propositions concrètes de la Commission. Il faut ouvrir le chapitre "Construction de l'avenir" avec réalisme et ambition.

Parlons tout d'abord du Traité constitutionnel! Je ne joindrai pas ma voix au concert de diagnostics sur son état de santé. Ce que je tiens à dire avec la plus grande détermination, c'est que la Commission européenne reste foncièrement attachée aux principes, aux valeurs et au contenu du Traité constitutionnel. Au-delà de la simplification des mécanismes de décision et d'une cohérence renforcée, ce traité apporte un net supplément démocratique à notre fonctionnement. C'est ce que réclament les citoyens.

D'après moi, la position dégagée du Conseil européen de fixer au deuxième semestre 2008 au plus tard la relance d'un projet institutionnel est une bonne décision. Pour l'heure, nous n'avons pas le choix. Sous prétexte que la question institutionnelle interne à l'Union européenne n'est pas résolue, faut-il attendre des vents plus favorables et regarder passer le train de la mondialisation sans réagir? Evidemment, non! Collectivement, je crois pouvoir dire que, pendant la période de réflexion, nous n'avons pas démerité, loin de là!

Nous avons d'abord posé un jalon très important pour l'avenir grâce aux perspectives financières pour sept ans. Nous avons trouvé un équilibre en ce qui concerne la directive sur les services, et vous savez combien elle a été controversée. Nous avons posé la première pierre d'une politique énergétique pour l'Europe, à l'initiative de la Commission. Pour reprendre les commentaires de Mme la présidente du Sénat, il est très intéressant de constater la progression en la matière. Il y a quelques années, le fait que la Commission se mêle de questions d'énergie était presque considéré comme tabou. A présent c'est devenu une exigence de l'ensemble des États membres de l'Union. C'est pourquoi je ne suis pas tellement pessimiste. Il y a effectivement des domaines où les citoyens et même les États membres, y compris ceux qui avaient une position plus prudente par

parlementen van rechtswege de belangrijke projecten van de Europese Unie, zoals de strategie van Lissabon of het plan D, voor democratie, dialoog en debat, over. De huidige Europese commissarissen brachten al meer dan honderd bezoeken aan de nationale parlementen. Die toenadering is niet alleen te danken aan de toename van het aantal commissarissen. Ze getuigt eveneens van onze bedoeling de nationale parlementen nauwer bij de uitwerking van de Europese beleidslijnen te betrekken en via hen een dialoog met de burger op gang te brengen.

De Europese Raad heeft onlangs mijn voorstel goedgekeurd om de wetgevende voorstellen rechtstreeks aan de nationale parlementen over te zenden, zodat ze hun opmerkingen kunnen meedelen. Deze inspanning voor meer transparantie betekent volgens mij een echte stap voorwaarts voor de democratie, zeker omdat ze gepaard gaat met de versterking van de prerogatieven van het Europees Parlement.

De Europese Raad zou een eerste balans moeten opmaken van de bezinningsperiode die ingelast werd na het Franse en het Nederlandse referendum. In zijn conclusies steunt de Raad de ambitie en de voorstellen van de Commissie. Het hoofdstuk "de toekomst van de Unie" moet op een realistische maar ambitieuze manier worden opengeslagen.

Laten we het even hebben over het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa. De Commissie blijft bij de principes, de waarden en de inhoud van het Verdrag, waarmee onze democratische werking beter onderbouwd wordt. Het voorstel van de Raad om het institutionele project in de loop van het tweede semester van 2008 nieuw leven in te blazen, is een goede beslissing.

rapport à l'Europe politique, réclament une avancée dans notre processus d'intégration.

Dans la foulée du consensus du Conseil informel de Hampton Court, nous avons aussi ouvert un nouveau chantier porteur d'avenir pour une vraie politique de recherche, dont le budget pour les sept années à venir augmentera de 50%. Ensuite, nous avons déployé la nouvelle gouvernance, la stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi (cadre et suivi précis, mesures très concrètes, objectifs quantifiés). Qui osera dire que nous manquons de détermination et d'ambition? Toutes ces mesures paieront, j'en suis convaincu! Leur mise en place prouve que l'Europe agit. Pourtant, il faut le dire aussi avec clarté, le Traité de Nice est insuffisant et l'Europe doit réformer son fonctionnement institutionnel pour être plus efficace.

Nous sommes au cœur de l'analyse faite par la Commission pendant la période de réflexion. Nous voulons aller de l'avant pour que l'Europe apporte à ses citoyens toute sa valeur ajoutée. Nous avons besoin de nouvelles règles pour permettre à l'Union européenne de réaliser pleinement ses ambitions politiques.

C'est pourquoi j'ai proposé une approche à deux volets, en anglais "double track approach". D'une part, répondre par des résultats concrets aux préoccupations de nos citoyens (emploi, sécurité, justice sociale) et, d'autre part, laisser mûrir cette dynamique positive jusqu'à ce qu'elle redonne confiance aux citoyens en l'Europe et débouche naturellement sur une résolution de la question constitutionnelle. Bref, l'Europe des projets contribuera aux grands projets européens.

La semaine dernière, le Conseil européen a salué et a adopté le projet citoyen de la Commission pour une Europe des résultats. Il répond à une question-clé. Comment tirer le plus grand parti des traités en vigueur et les traduire en avantages tangibles pour les citoyens?

Tout d'abord, l'Union européenne dispose d'un atout majeur: le marché unique. Nous sommes déterminés à enlever les obstacles qui freinent encore l'initiative dans certains secteurs. Il faut permettre aux entreprises et surtout aux petites et moyennes entreprises de se déployer sans contraintes inutiles sur tout le territoire de l'Union et de créer de l'emploi et une richesse qui nourrira l'investissement.

De leur côté, les consommateurs y trouveront plus que largement leur compte. Une concurrence accrue engendrera une baisse des prix. Il suffit de regarder la tendance des tarifs pratiqués dans les domaines des télécommunications et du transport aérien pour s'en convaincre. Ce que nous voulons, c'est une Europe des résultats pour tous!

Parce que l'Europe est l'Europe, son développement économique ne peut pas être dissocié de sa cohésion sociale. Je ne manque jamais de le répéter: l'Europe, c'est bien sûr un marché unique mais l'Europe, c'est également une ambition sociale et un projet politique. Mais en ce qui concerne la cohésion sociale, il faut aller plus loin; il faut que nos politiques épousent les réalités d'aujourd'hui en se préparant à celles de demain.

La Commission européenne a donc proposé un audit social pour améliorer l'accès des citoyens aux droits et aux avantages de la

Maar ook tijdens de bezinningsperiode hebben we niet stilgezeten. We hebben de krijtlijnen getrokken voor de toekomst (financiële vooruitzichten voor zeven jaar, een evenwichtige dienstenrichtlijn, de eerste aanzet tot een Europees energiebeleid), en daarom ben ik ook niet pessimistisch: op sommige gebieden willen de lidstaten en de burgers wel degelijk meer integratie. Voorts hebben we de eerste steen gelegd van een degelijk onderzoeksbeleid, en inzake groei en werkgelegenheid hebben we werk gemaakt van een nieuwe governance. Kortom, aan vastberadenheid en ambitie ontbreekt het ons alvast niet.

Europa staat dus niet stil, maar het weze duidelijk: het Verdrag van Nice is ontoereikend. De Unie moet haar institutionele werking hervormen om efficiënter te kunnen optreden. We hebben nieuwe regels nodig, opdat Europa haar politieke ambities kan waarmaken.

Daarom heb ik een tweeledige benadering voorgesteld: enerzijds, concreet aan de bekommernissen van de burgers (werkgelegenheid, veiligheid, sociale rechtvaardigheid) tegemoetkomen en anderzijds, de positieve dynamiek aanzwengelen die een oplossing voor het grondwettelijk vraagstuk kan aandragen.

Vorige week keurde de Europese Raad het burgerproject van de Commissie voor een resultaatgericht Europa goed. Daarin wordt de vraag gesteld hoe men de bestaande verdragen concreet in het voordeel van de burger kan aanwenden. De eenheidsmarkt vormt daarbij een belangrijke troef; we moeten dan ook de obstakels wegnemen waarmee de ondernemerszin overal in de Unie wordt geconfronteerd. Ook de consumenten zullen daardoor aan hun trekken komen; door de

dimension européenne; nous l'avons proposé récemment pour la portabilité du droit à la pension à l'intérieur de l'Union, par exemple. En outre, nous présenterons très prochainement les dernières conclusions de notre réflexion sur les changements démographiques qui ont des conséquences très importantes pour l'avenir du modèle social en Europe.

Les questions de sécurité préoccupent également les Européens. La Commission a proposé de renforcer le recours à la méthode communautaire dans certains aspects du domaine "Liberté, sécurité, justice". Nous avons les moyens d'améliorer la prise de décision pour faire de l'Europe un endroit sûr, en luttant ensemble contre la criminalité organisée, le terrorisme et la traite d'êtres humains, notamment grâce à une meilleure coopération judiciaire ou policière.

Là, je dois vous dire très honnêtement que, malheureusement, l'ambition de la Commission européenne mais aussi celle du gouvernement belge n'ont pas encore été partagées par tous nos partenaires. Nous aurions pu faire plus. En tout cas, il est vrai que, dans ce Conseil européen, la porte est restée ouverte pour des avancées en ce qui concerne l'amélioration du processus de décision en matière de sécurité et de justice. Néanmoins, on pourrait et on devrait faire plus. A nouveau, je remercie la Belgique pour être aux avant-postes en matière de projets et d'ambitions pour l'Europe.

Enfin, on ne peut parler de vision de l'Europe sans parler de son élargissement, qui s'inscrit aussi dans une approche offensive face à la mondialisation.

L'élargissement nous donne véritablement du poids sur la scène mondiale. C'est ce que je perçois lorsque je rencontre les dirigeants chinois, indiens, brésiliens, etc. Il s'agit ici de mon expérience concrète. Je me souviens de la situation en 1992, durant la présidence portugaise, par rapport à aujourd'hui. Aujourd'hui, l'Europe a plus de puissance sur la scène mondiale.

L'élargissement de l'Europe est une condition pour plus de puissance globale. Il faut bien entendu résoudre nos problèmes de fonctionnement interne, mais une Europe élargie peut faire plus pour les valeurs et les intérêts européens dans ce monde globalisé.

Nous avons pris des engagements. Nous devons les tenir, ce qui ne doit pas nous empêcher de parler sans tabou de notre capacité d'absorption. C'est évidemment un élément à prendre en compte mais, ce qui importe, c'est que l'élargissement ne soit pas perçu comme une décision technocratique. Comme tout aujourd'hui dans la construction européenne, l'élargissement ne doit être ni technocratique, ni bureaucratique, même pas diplomatique: il doit être démocratique. C'est pourquoi il faut que les citoyens s'engagent et – je le répète – il faut discuter sans tabou de notre capacité d'absorption.

Mesdames et messieurs les parlementaires, je pourrais continuer à énumérer toutes les initiatives de la Commission que le Conseil européen vient d'approuver. Je pourrais aussi énumérer toutes les réformes de fond qu'elle a engagées pour mieux légiférer, pour traduire son objectif de transparence dans la gestion européenne. Je pourrais encore vous parler de nos propositions pour donner à

toegenomen concurrentie kunnen ze immers een prijsdaling genieten.

De economische vooruitgang mag niet los van de maatschappelijke samenhang worden gezien. Op dat vlak moeten we nog verder gaan. De Europese Commissie heeft dan ook een sociale audit voorgesteld betreffende de toegang van de burgers tot de rechten en voordelen die Europa biedt. Voorts wordt nagedacht over de demografische ontwikkelingen en hun belangrijke gevolgen voor de toekomst van het maatschappijmodel.

Ook de veiligheid houdt de Europese burger bezig. De Commissie heeft voorgesteld om de communautaire methode inzake justitie, vrijheid en veiligheid te versterken. Europa moet een veilige haven worden, dankzij een betere samenwerking tussen de gerechten en de politiediensten. Ons streven op dat vlak wordt echter nog niet door iedereen gedeeld.

Ten slotte is er de kwestie van de uitbreiding, die in de lijn ligt van een offensieve houding ten opzichte van de globalisering en die de positie van Europa in de wereld versterkt. Ik merk dit wanneer ik de leiders ontmoet van China, Indië, Brazilië, enz. Sinds 1992, het jaar van het Portugees voorzitterschap, legt Europa meer gewicht in de schaal op wereldniveau. We zijn op dit vlak engagementen aangegaan en we moeten ze houden. Dit wil echter niet zeggen dat we geen open debat kunnen voeren over onze absorptiecapaciteit. De uitbreiding is inderdaad geen technocratische, bureaucratische of diplomatische beslissing, maar een democratische.

Ik ga niet alle initiatieven van de Commissie opsommen, noch de fundamentele hervormingen die ze heeft ingezet, of onze voorstellen

l'Europe une projection extérieure à la hauteur de sa puissance. Je pourrais évoquer l'ambitieux projet, lancé par la Commission, d'un Institut européen de Technologie pour que l'Europe redeviene le premier pôle mondial d'excellence pour la recherche et l'innovation. Mais le temps manque et, aujourd'hui, j'ai surtout envie de vous dire que la Commission reste la force motrice de l'Union européenne.

Mesdames, messieurs les parlementaires, je voudrais aussi vous lancer un appel pour qu'avec moi, vous fassiez barrage au virus insidieux de l'euroessimisme. Ne laissons pas saper notre projet d'Europe confiante en elle-même. Je parle ici de la rhétorique désenchantée de ceux qui croient au projet européen, mais invoquent comme une litanie la panne de l'Europe.

Il est vrai que nous avons des problèmes. Toutefois, ce n'est pas avec du pessimisme que l'on pourra faire du leadership en Europe; c'est plutôt avec la confiance. C'est en montrant que nous avançons sur des projets et des résultats concrets. C'est ainsi que l'on pourra réaliser la vision des pères fondateurs de l'Europe.

L'Europe avance, l'Europe fonctionne, l'Europe agit.

Avec son sens de la formule, Oscar Wilde a dit: "Le pessimiste est celui qui, entre deux maux, choisit les deux". Au regret de ne pas encore avoir de Constitution, faut-il ajouter une absence totale de confiance dans l'imagination de l'Europe et sa volonté de rebondir?

Ce n'est pas l'attitude de la Commission européenne. Je suis sûr que ce n'est pas la vôtre.

Je veux croire qu'ensemble, grâce à la volonté des dirigeants européens, nous avancerons. Quand je parle des dirigeants européens, je ne parle pas seulement de la Commission ou du Parlement européen, mais nous sommes tous des dirigeants européens. Je l'ai dit à l'Assemblée nationale française, je l'ai dit récemment au Folketing danois: les dirigeants nationaux en Europe sont aussi des dirigeants européens; ils ont aussi une éthique de responsabilité vis-à-vis de l'Europe. C'est un projet commun. Avec cette responsabilité commune, nous pourrons passer de la période de réflexion à une période active d'engagement.

C'est pourquoi je suis heureux que le Conseil européen ait retenu la proposition de la Commission d'une déclaration politique solennelle des dirigeants politiques européens et des institutions européennes. Signée en 2007, à l'occasion du cinquantième anniversaire du Traité de Rome, cette déclaration réaffirmera les principes de l'Union et notre ambition commune de réaliser ce but. J'y vois un signe très positif pour l'avenir proche. Ce sera, j'espère, pas seulement une déclaration tournée vers le passé pour la commémoration, mais aussi une déclaration tournée vers l'avenir.

Je suis sûr que la Belgique et la Commission européenne continueront, toutes deux, à apporter une contribution importante pour l'avenir de notre Europe.

Je vous remercie.

**Herman De Croo, président:** Merci, monsieur Barroso. A présent,

voor de toekomst. Vandaag wil ik u zeggen dat de Commissie de drijvende kracht van de Unie blijft.

Ik zou ook willen vragen om de opkomst van het euroessimisme mee te helpen tegenhouden. We hebben bepaalde problemen, maar er is nood aan een fundamenteel vertrouwen om de visie van de stichters van Europa waar te maken. Oscar Wilde heeft ooit gezegd: "De pessimist is diegene die tussen twee kwalen allebei kiest." We betreuren het dat we nog niet over een eigen Grondwet beschikken, maar we moeten niet nog eens daar bovenop blijf geven van een gebrek aan vertrouwen in de verbeeldingskracht van Europa en in haar wil om een nieuwe start te nemen.

Wij zijn allen Europese leiders en delen een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid ten aanzien van Europa. Samen kunnen we de daad bij het woord voegen.

De Europese Raad heeft zich bij het voorstel van de Commissie aangesloten om in 2007 in een plechtige politieke verklaring (ter gelegenheid van de vijftigste verjaardag van het Verdrag van Rome) de beginselen van de Unie en onze gemeenschappelijke ambities te herbevestigen. Ik zie daar een positieve en toekomstgerichte ontwikkeling in.

Ik ben er zeker van dat België en de Europese Commissie een belangrijke bijdrage zullen blijven leveren aan de toekomst van ons Europa.

avec votre permission, vous allez être soumis aux questions!

Ik zal een verdeling maken met betrekking tot de sprekers, die natuurlijk altijd wordt gekenmerkt door mijn grote zin voor objectiviteit en dus zal worden gecontesteerd.

De sprekers spreken vanop hun bank en krijgen drie tot vier minuten spreektijd om hun standpunt en hun vraag te uiteen te zetten.

De heer Van Rompuy krijgt als eerste het woord. De heer Van Rompuy is gewezen vice-premier en minister van Begroting. Hij behoort tot de christen-democraten.

Daarna zal de heer Mahoux, eveneens gewezen minister, het woord nemen. M. Mahoux est co-président de la commission des Affaires européennes.

Ensuite, je donnerai la parole à M. Daems, ancien ministre et président de la commission des Affaires étrangères et à M. Wathelet, président du groupe social-chrétien dans l'opposition.

Ik zal ook het woord geven aan de heer Van der Maelen, fractieleider van de sp.a. Je donnerai également la parole à M. Hasquin, ancien ministre-président et libéral francophone. De volgende spreker is de heer Van den Eynde van het Vlaams Belang. Ensuite, la parole sera à Mme Nagy. Madame, je vous cherchais à gauche, je vous trouve à droite!

**01.03 Herman Van Rompuy (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, waarde collega's, de Europese Unie is in crisis, zegt Jacques Delors, maar wie of wat is in crisis? De jongste tien jaar kenden we immers in de Unie twee revolutionaire ontwikkelingen, het invoeren van de euro en de uitbreiding met tien andere naties, vooral behorend tot het vroegere communistische blok. De euro schiep één munt voor twaalf landen zonder politieke eenheid, een historisch novum en historisch unicum. Vandaag is het een sterke munt, internationaal de rivaal van de Amerikaanse dollar. De uitbreiding vormde ons continent om tot haast één democratisch geheel en maakte een einde aan de nachtmerrie van het communisme.

Het merkwaardige en het nieuwe is dat deze twee realisaties een te groot deel van de publieke opinie niet overtuigde. De euro wordt dikwijls aanzien als de oorzaak van de levensduurte en de uitbreiding als een bedreiging voor onze veiligheid en werkgelegenheid. De crisis in Europa ligt dus vooral in the hearts and the minds. Een flink deel van de openbare opinie is eurosceptischer dan tot voor kort. Ze is niet anti-Europees, maar wel wantrouwig, soms verloren in een te groot geheel. Die twijfel is ook aanwezig binnenin de stichtende leden van de Unie, in het kern-Europa. De reconquista, de herovering van de Europese burgers, is derhalve haast een voorafgaande voorwaarde geworden om verdere stappen te zetten naar meer eenmaking.

Op vijftig jaar tijd zijn we overgegaan van een democratie van notabelen naar een democratie van politieke partijen en ten slotte naar een democratie van het publiek, ook als het om Europa gaat. Dat besef moet doordringen, ook bij de bestuurders. De wereld is veranderd. De herovering van de burgers voor Europa zal er niet komen door de proclamatie van vage Europese idealen of door meer

**01.03 Herman Van Rompuy (CD&V):** Selon Jacques Delors, l'Union européenne est en crise. Mais qu'est-ce qui est précisément en crise? Ou qui? Ces dernières années, l'UE a mené à bien deux projets impressionnants: la mise en place d'une monnaie forte – l'euro - dans douze pays sans qu'ils ne forment une entité politique, et l'adhésion de dix nouveaux Etats membres, mettant ainsi fin au cauchemar communiste.

Toutefois, une partie de l'opinion publique ne partage pas un tel enthousiasme face à ces réalisations. Pour beaucoup en effet, l'arrivée de l'euro a favorisé l'augmentation du coût de la vie, tandis que les habitants des nouveaux Etats membres sont perçus comme une menace pour leur sécurité d'emploi. La crise se situe donc dans les cœurs et les esprits. Ce dont il est question ici, c'est d'euroscepticisme, et pas d'une attitude anti-européenne. Ce scepticisme a gagné l'ensemble

marketing of spindokters, maar door op het terrein zelf te komen tot concrete realisaties. Europa is niet langer een zaak van het aanbod, maar ook van de vraag, om het in economische termen te zeggen. Daarom is het belangrijk dat de concurrentiekracht van elke nationale economie versterkt wordt in het kader van de Lissabon-agenda. Als elke lidstaat voldoende intern hervormt, dan wordt het geheel sterker. Hoe meer jobs, hoe minder Oost-Europa en de rest van de wereld als bedreigend zal ervaren worden en hoe positiever Europa zelf zal worden onthaald als een politiek project.

Die economische hervormingen vragen politieke moed. De vertraging van de economische groei is in West-Europa een feit. Bij de vorige hoogconjunctuur in eigen land, in 1999-2000, nam het nationaal inkomen toe met 7 procent, en nu, bij deze hoogconjunctuur 2006-2007, met 4,5 procent. De rest van de geïndustrialiseerde wereld doet de helft beter en de wereld dubbel zoveel. De eurozone groeit zelfs inzake economie en jobs trager dan de rest van de Unie.

In plaats van een politieke voorhoede in Europa dreigt de eurozone een economische achterhoede te worden. Op die manier verzekeren we de toekomst van onze sociale welvaartstaat niet en worden we geen politieke wereldspeler.

We moeten ook meer veiligheid bieden en daarbij alle mogelijkheden van de bestaande verdragen uitputten. Zo is het onaanvaardbaar – en u hebt er allusie op gemaakt – dat we in de Unie al twee jaar praten over hoe we de opsporingsautoriteiten beter kunnen laten samenwerken en daar niet in slagen omdat een of twee landen, zelfs van het kern-Europa, dwars blijven liggen. Als we vooruitgang kunnen boeken door desnoods elke juridische spitstechnologie binnen de huidige verdragen te ontwikkelen, moeten we dat doen.

We zouden ook reeds beschikkingen uit het ontwerpverdrag informeel, avant la lettre, in toepassing kunnen brengen. We mogen niet stilzitten tot een nieuwe uitgave van een institutioneel verdrag totstandkomt. We moeten pragmatisch zijn omdat Europa te belangrijk is om dogmatisch te zijn.

Anderzijds kan er geen verdere uitbreiding van de Unie komen als de interne besluitvorming binnen de Unie niet eerst wordt hervormd. Tot zolang doet men er best aan geen enkel land illusies te geven over een mogelijke toetreding en tot zolang stelt men verdere uitbreiding niet op de politieke agenda teneinde de negatieve houding van heel wat burgers over de huidige Unie niet nog meer te vergroten.

In mijn ogen trouwens zijn er wel degelijk geografische grenzen aan Europa, zoniet worden we een soort Verenigde Naties in plaats van een verenigd Europa.

De Unie moet intern worden versterkt om extern sterker te staan. De praktische idee van de Hoge Vertegenwoordiger bracht een eensgezind Europa voort ten aanzien van het democratisch proces in Oekraïne, ten aanzien van het gebrek daaraan in Wit-Rusland, ten aanzien van de nucleaire dreiging van Iran en ten aanzien van de nieuwe Palestijnse regering. Jammer dat ook hier de afwezigheid van het grondwettelijk verdrag ons belet nog verder te gaan.

Wat kan gebeuren met de middelen van dit ogenblik, moet gebeuren.

de l'Union européenne, y compris les membres fondateurs.

La reconquête du citoyen européen est une condition importante de la résolution de la crise européenne. Le monde a changé. L'Europe a évolué, passant d'abord d'une démocratie de notables à une démocratie de partis, et puis, à une démocratie du peuple. Et l'on ne pourra reconquérir ce peuple qu'avec des réalisations concrètes, et pas avec de vagues idéaux et le langage racoleur des *spin doctors*.

L'Union européenne ne peut plus être une simple affaire d'offre ; elle doit également devenir une question de demande. C'est pourquoi la compétitivité de chaque économie nationale doit être renforcée dans le cadre de la stratégie de Lisbonne. Si chaque État membre se réforme, l'ensemble en sortira renforcé. Plus il y aura d'emplois, plus vite se dissipera la crainte du chômage et de la menace que représenteraient les autres citoyens européens.

Les réformes économiques requièrent du courage politique. Le ralentissement de la croissance économique en Europe occidentale est une réalité: sous la précédente période de haute conjoncture en Belgique, entre 1999 et 2000, le revenu national avait augmenté de 7 % ; l'augmentation n'est plus que de 4,5 % au cours de l'actuelle. La progression est moitié plus élevée dans le reste du monde industrialisé et même deux fois ailleurs. En outre, l'emploi et l'économie croissent moins rapidement dans l'eurozone que dans le reste de l'Union. L'eurozone risque, dans ces conditions, d'être économiquement reléguée à l'arrière-plan et l'Union européenne de ne jamais devenir une grande puissance politique.

De reflectieperiode moet dus een tijd worden om te overtuigen en om concreet vooruit te gaan. Elke stap naar meer Europa is meegenomen. De Unie is ontstaan en gegroeid uit concrete ideeën.

Natuurlijk moeten we ook verder gaan op institutioneel vlak. Qui n'avance pas, recule. Ook daarin moeten we flexibel zijn. Wij zijn geen fundamentalisten van het ontwerpverdrag in de zin van alleen de Grondwet, geheel de Grondwet, en niets anders dan de Grondwet. Het is wel mijn overtuiging dat men hoe dan ook op het allergrootste deel van de tekst en van de onderliggende visie over de Unie zal terugvallen.

Vroeg of laat zal men ook de Unie meer middelen moeten geven dan het povere één procent van het bruto binnenlands product. Die krapte staat in schril contrast tot de rol die wij de Unie willen zien spelen voor 450 miljoen inwoners en voor de rest van de wereld.

Kortom, wij moeten een juiste diagnose maken van de huidige toestand, het toenemende euroscepticisme van tal van burgers en het gebrek aan politieke moed van een aantal lidstaten om intern economische hervormingen tot stand te brengen. Wij moeten elke letter van de bestaande verdragen uitputten om tot meer Europa te komen, informeel delen van het ontwerpverdrag toepassen en tegelijkertijd werken aan een aangepaste nieuwe tekst.

Mijnheer de voorzitter, de Europese gedachte blijft de meest nobele politieke gedachte sedert 60 jaar. Dat moet zo blijven.

L'Europe doit pouvoir offrir davantage de sécurité à ses citoyens. Il faudra bien un jour, dans ce dossier, que les négociations interminables prennent fin. L'absence à ce jour d'un consensus en matière de coordination des recherches dans le domaine de la criminalité, en raison de l'obstruction d'un certain nombre de pays, est inadmissible. Il doit être possible d'aller de l'avant dans le cadre des traités existants, en recourant à quelque ingénierie juridique.

De même, il ne faudra pas hésiter à mettre en oeuvre certains pans du projet de traité, de manière informelle et en concertation avec les pays qui y sont disposés. Nous ne pouvons pas attendre, les bras croisés, qu'une version adaptée voie le jour. Nous devons faire preuve de pragmatisme à cet égard car l'Europe est trop importante que pour que nous puissions être dogmatiques.

Tant qu'il n'y aura pas d'accord sur la réorganisation du processus de décision interne, il sera vain de porter la question de l'élargissement de l'Union à l'ordre du jour politique. Nous ne devons pas donner d'illusions aux pays concernés et, en même temps, nous devons nous garder de conforter les citoyens dans leur rejet de l'Europe par une augmentation effrénée du nombre des États membres. En ce qui me concerne, il existe d'ailleurs des limites géographiques à ce que nous appelons l'Europe. Nous ne devons pas évoluer vers une entité qui tiendrait des Nations Unies. La mise en place d'une Europe unifiée reste notre objectif.

L'Union doit se renforcer au niveau interne pour être plus forte par rapport au monde extérieur. Grâce à l'instauration d'un Haut Représentant de l'Union européenne, l'Europe a su parler d'une seule voix à propos de la situation en Ukraine, en

Biélorussie, en Iran et en Palestine.

La période de réflexion actuelle doit permettre de convaincre les gens et de progresser concrètement dans la construction de l'Europe, notamment au niveau institutionnel. Cet objectif doit être atteint sans se focaliser de manière fondamentaliste sur le projet de Traité. Je suis toutefois convaincu qu'il faudra toujours en revenir à la majeure partie du texte de la constitution et à la vision sous-jacente.

Tôt ou tard, l'Union devra disposer de davantage de moyens que le piètre pour cent du PIB. Ce chiffre contraste avec le rôle que l'Union doit jouer envers ses 450 millions d'habitants et le reste du monde.

Un diagnostic correct de la situation actuelle devra donc être posé : l'eurosepticisme gagne du terrain auprès des citoyens, alors que plusieurs États membres manquent du courage politique nécessaire pour réaliser des réformes économiques. Les traités existants doivent être épuisés pour aboutir à davantage d'Europe et, parallèlement, nous devons dès à présent déjà appliquer des passages du projet de Traité de manière informelle et nous atteler à l'élaboration d'un texte adapté.

L'idée européenne demeure l'idée politique la plus noble depuis 60 ans et elle doit le rester.

**Herman De Croo, président:** Cher collègue, votre intervention aurait pu être un peu plus brève.

Je donne maintenant la parole à M. Philippe Mahoux, co-président avec moi de la commission des Affaires européennes.

**01.04 Philippe Mahoux (PS):** Monsieur le président, nos présidents d'assemblée vous ont rappelé que la Belgique soutenait les institutions européennes et plus particulièrement la Commission.

Lors des discussions du Conseil européen sur la subsidiarité, l'attitude de notre gouvernement a démontré que si nous souhaitons des avancées – c'est un membre assidu de la COSAC qui vous le dit –

**01.04 Philippe Mahoux (PS):** We willen het grondwettelijk verdrag niet destabiliseren. Als men een belangrijker rol voor de nationale parlementen opeist, geldt dat ook voor het Europees Parlement. Dat evenwicht moet bewaard blijven.

par rapport au rôle des parlements nationaux, nous ne voulions pas de déséquilibre avec le contenu du Traité constitutionnel. Quand nous avons souhaité une augmentation du rôle des parlements nationaux, nous souhaitions, en même temps, une augmentation du rôle du Parlement européen. Nous voulions maintenir un équilibre. En effet, prendre ce qui plaît dans le Traité constitutionnel en laissant ce qui ne plaît pas risque d'aboutir à une distorsion et de briser l'équilibre premier du projet de Traité constitutionnel.

J'aborde maintenant la problématique de la lisibilité. Quand on parle d'avenir de l'Union européenne, un problème important se pose: l'adhésion des citoyens à l'Union européenne ne va pas en augmentant. Je relève quelques initiatives positives pour améliorer la lisibilité. Premièrement, la mesure prévoyant que la Commission communiquera aux parlements nationaux ce qu'elle a en préparation est intéressante. Monsieur le président, je vous supplie de communiquer en temps et en heure ces dossiers. C'est primordial! Les parlements nationaux doivent avoir le temps de diffuser l'information à la population. Deuxièmement, je sais que cela dépend du Conseil des ministres, mais la publicité de la partie législative des Conseils des ministres est très importante en termes de transparence.

Toutefois, je note un élément négatif. J'ai lu qu'on souhaitait que les lobbies se déclarent et qu'ils avaient la possibilité de le faire. J'estime que l'obligation pour eux de se déclarer irait davantage dans le sens de la lisibilité au niveau des institutions européennes. De plus, je souligne l'existence du Livre vert sur l'initiative européenne en matière de transparence.

J'en viens à la sécurité. On a évoqué le pilier européen de la défense à l'intérieur de l'OTAN mais il faut prévoir un véritable pilier. En effet, l'OTAN n'est pas constituée par un seul partenaire qui doit diriger la manœuvre; il s'agit de deux piliers qui doivent co-exister.

Par ailleurs, quand je dis sécurité, je parle de défense et du sentiment de sécurité des citoyens. Il ne s'agit pas de sécurité physique mais du sentiment que tout ce qui a été construit au cours des dizaines d'années à l'intérieur de certains États membres – pas dans tous les États, hélas pour ceux qui ne l'ont pas construite –, à savoir la sécurité d'existence, ne soit pas détricoté ou, en tout cas, que les initiatives européennes ne soient pas interprétées de cette manière par les citoyens. En effet, quand on parle de perspective de développement et de capacité d'absorption, c'est aussi de cela dont on parle.

La capacité d'absorption par rapport à l'élargissement, c'est-à-dire le sentiment de confiance que peut éprouver le citoyen, la citoyenne envers les institutions européennes, est liée au fait que c'est un plus ou un risque supplémentaire pour son existence personnelle. Cette notion d'insécurité liée à l'Europe elle-même est évidemment une dérive extrêmement dangereuse. A cet égard, les dernières initiatives prises à travers la directive "services", à travers la loi-cadre qui n'existe pas sur les services économiques d'intérêt général sont autant d'éléments qui doivent permettre d'avancer en la matière, tout en sécurisant l'ensemble de nos concitoyens par rapport à l'idée de l'Europe.

De betrokkenheid van de burgers neemt niet toe. Om daar iets aan te doen moeten we de leesbaarheid van de Europese dossiers vergroten. Terzake kan de aankondiging dat de Commissie de nationale parlementen op de hoogte zal stellen van wat er in de pipeline zit, als een stap in de goede richting bestempeld worden. Maar dat zal wel op tijd moeten gebeuren. Ook zou het wetgevend werk van de Ministerraden moeten bekendgemaakt worden. De drukingsgroepen zouden verplicht geregistreerd moeten worden.

Wat de veiligheid betreft, moet er een Europese defensie in samenwerking met de NAVO worden opgezet die op twee pijlers rust. Maar daarnaast moeten we ook de strijd aanbinden met een andere soort bedreiging, namelijk die van de bestaanszekerheid.

Buiten Europa, moet een en ander concreet worden ingevuld via steunmaatregelen ten gunste van de Palestijnse bevolking, maar men moet daarbij de noodzaak voor ogen houden om democratische structuren te verdedigen en tegelijkertijd het nodige voorbehoud in acht blijven nemen ten aanzien van niet-democratische krachten, ook al zijn laatstgenoemde aan het bewind.

Ten slotte is er nog een cruciaal probleem: het Bureau voor de grondrechten stuit op enige weerstand in het noorden des lands. Het is belangrijk dat de verhoudingen tussen de Europese instellingen en de Raad van Europa nader worden gepreciseerd. De externe controle zal niet langer op dezelfde manier moeten geschieden als er via dat Bureau voor de grondrechten een controlesysteem wordt opgezet.

Je me permettrai de dire un mot qui ne concerne pas directement la Commission - mais tout même! -, en insistant sur la nécessité d'augmenter l'aide européenne à la population palestinienne. Gardons à l'esprit qu'il faut pouvoir renforcer les structures démocratiques palestiniennes, avec toutes les réserves que représentent à un certain moment certaines forces non démocratiques, même si ce sont elles qui sont, dans l'état actuel des choses, à même d'exercer le pouvoir.

Quant à l'Agence des droits fondamentaux, il s'agit d'un problème capital qui rencontre des résistances émanant de manière plutôt directe d'une partie des assemblées du Nord de la Belgique. J'ai parcouru le rapport Juncker et il importe de préciser les rapports non pas entre deux cours de justice – il est possible de trouver des accords à cet égard – mais entre deux institutions: l'Institution européenne et le Conseil de l'Europe.

Si l'on intègre cela à l'intérieur de l'Union européenne, à travers la Charte des droits fondamentaux ou à travers l'intégration de la Convention de sauvegarde, il est bien certain que l'externalisation du contrôle ne devra plus s'exercer de la même manière, dans la mesure où on aura créé au sein de l'Union européenne, à travers peut-être cette Agence des droits fondamentaux, un système de contrôle.

**Voorzitter Herman De Croo:** Het woord is aan de heer Daems, gewezen minister en voorzitter van de commissie van Buitenlandse Zaken.

**01.05 Hendrik Daems (VLD):** Mijnheer de voorzitter, ik heb drie bedenkingen en drie vragen.

Eerste bedenking, het Europees algemeen belang is verschillend aan de samenvoeging van de individuele landsbelangen. Vandaar dat naar onze mening, het debat rond de Grondwet en het toch trachten verder te gaan in het ratificeren van de Grondwet door een aantal landen, van fundamenteel belang is omdat ze bijvoorbeeld een aantal unanimiteitsregels vermindert, afzwakt, omdat ze met de clause passerelle van unanimiteit naar meerderheidsregel kan gaan en omdat men een minister van Buitenlandse Zaken krijgt die het Europees buitenlands algemeen belang zou verdedigen. Het is toch vanzelfsprekend dat het Europees algemeen belang inzake Justitie, Defensie en Energie, verschillend kan en zal zijn van het individueel landsbelang op het vlak van Justitie, Defensie en Energie. Met andere woorden, het Europees algemeen belang wordt tegenwoordig te weinig gepropageerd en er wordt geen vorm aan gegeven als staande tegenover, en vaak beter zijnde dan, het individueel landsbelang.

Tweede bedenking, Europa is een geo-economisch project. Alleen nog maar rekening houden met de BRIC-landen – Brazilië, Rusland, India en China, en met de politieke samenklitting in de wereld – in Zuid-Amerika, in Centraal-Azië, in Zuid-Oost-Azië, in Afrika – dan is het duidelijk dat men evolueert naar een wereld waarin een aantal blokken naast mekaar zullen komen te staan op economisch vlak.

Het is ook zo dat ons model voor een stuk wordt gekopieerd in de wereld, men gaat via de economie naar de politiek. Met andere woorden, een sterk economisch blok dat Europa betekent, is fundamenteel om in die grote wereld die economisch almaar competitiever wordt, te kunnen overleven. Dat betekent meteen ook

**01.05 Hendrik Daems (VLD):** L'intérêt général européen n'est pas simplement la somme des différents intérêts individuels. D'où l'importance du débat relatif à la Constitution européenne, d'une évolution de règles d'unanimité vers des règles de majorité et de la désignation d'un ministre européen des Affaires étrangères. L'intérêt général européen, par exemple en matière de justice, de défense et d'énergie, sera différent des intérêts nationaux individuels dans ces domaines. Cette notion d'intérêt général européen est aujourd'hui encore beaucoup trop peu répandue.

L'Europe constitue un ensemble géo-économique. Nous constatons de plus en plus, partout dans le monde, l'apparition de blocs et d'associations de pays. Ces coopérations entre États copient en partie le modèle européen, puisqu'on assiste partout à une évolution qui voit les collaborations économiques se muer en coopérations politiques. Dans un monde de plus en plus

dat men, beleidsmatig gezien, een soort verenigde staten van Europa nodig heeft om dit economisch project staande te houden.

Als men dat zegt, derde bedenking, dan zegt men een reëel Europees Parlement, dan zegt men een reële Europese regering die de Europese Commissie vandaag voor een deel is – mocht het van mij afhangen, mijnheer Barroso, dan zou u eigenlijk de eerste minister van Europa moeten zijn en niet de voorzitter van de Europese Commissie – dan zegt men een staatshoofd op Europees niveau, hoe zulks ook vorm krijgt, en in ieder geval meerderheidsregels en geen ondemocratische vetoregels.

Er is het verhaal als zou de burger tegen Europa zijn. Welnu, hou eens een referendum om te vragen wie terug naar zijn nationale munt wil, dan zult u meteen wel weten hoe men wel achter Europa kan staan als het maar de goede dingen zijn en als men inderdaad niet altijd Europa negatief afschildert, vaak vanuit nationalistische belangen die, nogmaals, tegengesteld zijn aan het Europees algemeen belang.

Ik heb drie vragen.

Mijnheer de voorzitter, wil de Europese Commissie onder uw leiding, de lijn volgen om de landen ervan te overtuigen om alsnog verder te gaan met het ratificatieproces? Als viervijfde van de Europese deelstaten inderdaad hebben geratificeerd, dan komt u in een herevaluatieproces terecht en de kracht die daarvan uitgaat zal u misschien toelaten, althans naar mijn mening, om het debat over de Europese Grondwet wel degelijk leven te geven, wat vandaag niet het geval is. Soms bestaat de indruk dat de Europese Commissie die lijn niet wil volgen.

Mijn vraag is dus, denkt u, als voorzitter van de Commissie, dat proberen tot viervijfde te geraken een goede beleidslijn zou zijn? Denkt u dat de Commissie in die richting zou moeten actie ondernemen, uiteraard in samenspraak en samenwerking met de Europese Raad en de verschillende parlementen?

Ten tweede, wij weten dat de goedkeuring van een Europese Grondwet op zich zal laten wachten. U hebt gesproken over een double track die u vorm hebt gegeven.

Denkt u dat een deel van de huidige lidstaten in uw visie op informele basis, waarnaar de heer Van Rompuy heeft verwezen, wel degelijk uitvoering kunnen geven aan bepaalde delen van de Europese Grondwet?

Is het naar uw mening goed dat een deel van de lidstaten wel in onderlinge afspraak uitvoering zouden trachten te geven aan een deel van de Grondwet? Denkt u veeleer dat wij naar een Grondwet bis moeten gaan, die in mijn visie dan spijtig genoeg alleen maar een Grondwet in mineur zou riskeren te zijn? Is volgens uw visie een van deze twee pistes te volgen, om toch te proberen, parallel met het verder ratificeren van de Grondwet, een politieke grond aan het debat te geven?

Ten derde, de grenzen van Europa zijn het voorwerp van een heel groot debat. Mijn bedenking is dat de grenzen van Europa al 500 tot

concurrentiel, nous avons besoin d'un bloc européen solide et uni. Cela suppose que la puissance économique soit soutenue par une unité politique sous la forme, pour ainsi dire, d'Etats-Unis d'Europe. Dans ce cadre, il est nécessaire de mettre en place un vrai Parlement européen, un vrai gouvernement européen, un vrai chef d'État européen et des règles basées non plus sur l'unanimité, mais sur la majorité. M. Barroso serait ainsi le premier ministre d'Europe, et non le président de la Commission européenne.

Il convient également de démontrer que les Européens ne sont pas opposés à l'unification. Un référendum sur un éventuel retour aux monnaies nationales montrerait par exemple clairement que les citoyens européens sont capables de se rallier à la cause européenne lorsqu'ils constatent que l'Europe a permis des réalisations positives. On dresse trop souvent un tableau beaucoup trop noir de l'Europe pour défendre des intérêts nationalistes étroits.

La Commission européenne s'efforcera-t-elle de convaincre les États membres de poursuivre le processus de ratification? Si les quatre cinquièmes des États membres ratifient le traité, un processus d'évaluation se réalisera qui pourrait créer une nouvelle dynamique.

Que pense le président de l'idée avancée par M. Van Rompuy visant à mettre en pratique, de façon informelle, certaines parties du projet de traité en concertation avec seulement quelques pays? Ou le président estime-t-il plutôt que nous évoluerons vers une Constitution *bis*, qui sera plus que probablement une Constitution en mode mineur?

Les frontières européennes ayant été définies depuis des siècles, la définition classique de l'Europe n'est-elle pas dépassée? Ne faut-il

3.000 jaar geleden werden vastgelegd. Als u het mij vraagt, is dat een affaire die wij gewoon in onze aardrijkskundeboeken hebben gelezen. Ik heb nooit een vis geweten die aan de grens stopte met zwemmen. Met andere woorden, Europa is een oude definitie.

Vindt u dat de oude definitie vandaag nog van kracht is, wanneer het gaat over het politieke project dat Europa is?

Anders gezegd, in het debat over uitbreiding versus verdieping is het de mening van onze fractie dat uitbreiding eigenlijk de motor van verdieping is en stoppen met uitbreiding dus wel eens de dood van verdieping zou kunnen zijn.

Is de oude, klassieke definitie van Europa niet een verkeerde? Moeten wij niet durven denken aan een andere definitie van Europa? Dat betekent meteen dat misschien meer landen dan vandaag in aanmerking zouden komen om te behoren tot het grote geheel dat de Verenigde Staten van Europa zou moeten zijn.

**01.06 Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le président, madame la présidente, monsieur le président de la Commission, en tant que jeune parlementaire de 28 ans, je reste fasciné par la magie du message européen. Je suis conscient que l'Europe sera notre moyen de peser sur le monde de demain mais aussi du fait que le monde aura besoin de la spécificité européenne, de l'approche européenne en matière de conflits armés ou de justes échanges. Le monde aura besoin de l'Europe mais l'Europe doit être unie pour peser dans le monde.

Je reviendrai sur votre intervention, monsieur le président, et sur cette nouvelle approche de la Commission fondée sur les résultats, cette volonté nouvelle de la Commission d'atteindre les objectifs qu'elle s'est elle-même fixés. Il y a les résultats en matière de justice, d'affaires intérieures, de politique étrangère. Vous avez souligné que vous aviez été fortement soutenu par la Belgique et peut-être un peu moins par d'autres pays. Il faut insister sur les résultats indispensables en matière socio-économique et particulièrement en matière de recherche et d'innovation.

Vous avez rappelé dans votre allocution que la Commission devait défendre deux priorités: l'énergie et la recherche. Vous avez souligné l'importance de la recherche. Au regard des autres grandes puissances comme la Chine ou les États-Unis, nous présentons un déficit en matière de recherche et d'investissement. Tout le monde s'accorde à dire que la recherche est indispensable à notre économie et à l'emploi dans l'Union européenne.

Malgré ces signes importants, malgré votre message politique fort, on observe que les États sont toujours réticents à accorder les budgets nécessaires pour atteindre les objectifs en matière de recherche. Les nouveaux objectifs sont donc inférieurs à ceux initialement prévus pour 2010 par la Commission. Là, en matière de budget mais aussi en matière institutionnelle, on n'assume pas nécessairement les résultats visés. À cet égard, je voudrais attirer l'attention sur une proposition de notre premier ministre. Je suis un parlementaire de l'opposition mais je vais soutenir notre premier ministre dans son plaidoyer selon lequel la méthode intergouvernementale - je le cite - "sans l'engagement qui constitue le fondement de la stratégie de

pas réfléchir à une toute nouvelle définition qui permettrait que davantage de pays puissent adhérer aux États-Unis d'Europe? L'élargissement de l'UE n'est-il pas le moteur de l'approfondissement?

**01.06 Melchior Wathelet** (cdH): Als parlamentslid van 28 blijf ik geboeid door de magie van de Europese boodschap en ben ik ervan bewust dat Europa onze enige kans is om te wegen op de wereld van morgen, maar ook dat de wereld van morgen nood heeft aan Europa.

Ik kom terug op uw betoog en op de nieuwe, resultaatgerichte aanpak van de Commissie. U heeft erop gewezen dat u veel steun hebt gekregen van ons land, maar misschien niet altijd op de steun van de andere lidstaten kon rekenen. Ik ben ervan overtuigd dat de nadruk moet worden gelegd op de resultaten op het vlak van technologie en innovatie. U wees al op het belang van onderzoek. Op dat vlak staan we, in vergelijking met andere grootmachten, niet zo ver. Onderzoek is broodnodig voor onze economie. Ondanks de sterke politieke boodschap blijven de lidstaten zich echter tegen het vrijmaken van de nodige financiële middelen verzetten. De begroting 2010 die de Commissie had vooropgesteld, werd niet gehaald.

Ook op institutioneel vlak werden niet alle doelstellingen bereikt.

Als lid van de oppositie steun ik echter de idee van onze eerste

Lisbonne, ne fonctionne pas correctement. Par contre, nous avons besoin d'une approche plus contraignante et communautaire."

La volonté du premier ministre est donc d'inscrire la stratégie de Lisbonne dans une optique communautaire et contraignante, avec des objectifs qu'il faut impérativement atteindre.

Je pourrais même aller plus loin à titre personnel: même si cette approche communautaire implique des coopérations renforcées, même s'il ne faut exclure personne, il faut oser avancer, oser aller de l'avant et oser poursuivre les résultats que nous nous fixons entre nous en cette matière de recherche.

En tout cas, il me semble qu'il conviendra de consolider avant d'élargir afin d'être sûr d'atteindre ces objectifs qui sont les résultats socio-économiques que l'Europe doit atteindre demain.

En ce sens, j'ai trois questions très concrètes, monsieur le président.

Une proposition a été lancée par le premier ministre. J'aurais voulu connaître votre position quant à cette possibilité de communautariser le volet "stratégie de Lisbonne", approfondir encore les compétences de l'Union européenne.

Ensuite, vous avez plaidé devant le Parlement européen – et vous venez de le faire encore – pour un élargissement. Comment envisagez-vous alors d'atteindre ces objectifs, ces résultats que vous escomptez, déjà difficiles à atteindre à 25? Vous avez repris les exemples de la justice, des affaires intérieures, de la politique extérieure et de la sécurité commune où vous avez été soutenu par la Belgique, mais peut-être insuffisamment par d'autres. Comment atteindre ces objectifs à 28, 29 ou 30, pourtant si difficiles à atteindre à 25?

Enfin, monsieur le président, quelles initiatives allez-vous prendre pour valoriser cette image de l'Union européenne auprès des citoyens? Vous comme moi, nous sommes conscients du caractère essentiel de l'Union européenne pour demain. Comment arriver, par le biais de la Commission qui doit jouer un rôle capital, à faire en sorte que les citoyens comprennent le caractère indispensable de l'Europe, qu'ils ont besoin de l'Europe, mais qu'en plus, ils doivent avoir envie de l'Europe?

**Voorzitter Herman De Croo:** Dirk Van der Maelen is fractieleider van de sp.a, de Vlaamse socialisten.

**01.07 Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, gelet op het gevorderde uur zal ik kort zijn. Ik zal proberen dat ook in de praktijk te bewijzen.

Ik vraag mij af of het toeval is dat op hetzelfde moment dat wij in peilingen zien dat de onzekerheid bij de mensen groeit, het vertrouwen in Europa daalt, zelfs in eurofiële landen zoals België. Ik denk dat het geen toeval is. Ik denk dat de verklaring te zoeken is in het feit dat het Europa van vandaag het succesverhaal van de nationale welvaartstaten is vergeten.

Het succes van de nationale welvaartstaten is gebouwd op een

minister volgens welke de intergouvernementele methode zonder dwingend karakter niet goed werkt: de Lissabonstrategie moet in een dwingend kader worden ingebed. Ik zou zelfs verder kunnen gaan: wij moeten de resultaten nastreven die wij onszelf, onder elkaar, inzake wetenschappelijk onderzoek opleggen.

We zullen hoe dan ook eerst een en ander moeten consolideren alvorens tot een verdere uitbreiding over te gaan, zodat wij er zeker van zijn dat die doelstellingen worden bereikt.

Ik heb drie zeer concrete vragen. Onze eerste minister heeft een voorstel geformuleerd. Ik zou willen weten wat u vindt van die mogelijkheid om het onderdeel "Lissabonstrategie" te communautariseren.

Vervolgens heeft u voor een uitbreiding gepleit. Hoe zullen volgens u die doelstellingen dan worden gehaald, terwijl het al zo moeilijk is om ze met vijftig landen te bereiken?

Ten slotte, welke initiatieven zal u nemen om het imago van de Europese Unie bij de burgers op te krikken? Hoe kan de Commissie ervoor zorgen dat de burgers niet enkel inzien dat ze Europa nodig hebben maar dat Europa hen ook na aan het hart ligt?

**01.07 Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): L'incertitude s'accroît au sein de la population et la confiance dans l'Europe s'affaiblit, même dans des pays europhiles comme la Belgique. Il ne s'agit pas d'un hasard. À mon sens, l'explication réside dans le fait que l'Europe ignore ce qui constitue la 'success story' des États-providence nationaux, qui reposent tous sur une économie

gemengde economie met een sterke private sector, maar ook met sterke en actieve overheden die zorgden voor broodnodige publieke goederen zoals onderwijs, vervoer, bescherming tegen de risico's van het leven. Zo en niet anders werd de basis gelegd voor ons zo vaak geroemd Europees sociaal model.

Mijnheer de voorzitter van de Commissie, tot u spreekt een overtuigd Europeaan, maar ook een overtuigd socialist. Ik vrees dat als Europa blijft kiezen voor het eenzijdig vermarkten en dereguleren, als Europa blijft kiezen voor de ontmanteling van de sociale welvaartstaat, dan zal Europa de steun van de Europeanen niet terugkrijgen. Die steun moet Europa verdienen door zich in te zetten voor wat de mensen belangrijk vinden: zinvol werk, kansen om te leren, investeren in een duurzame economie, een rechtvaardige inkomensspreiding, een actieve armoedebestrijding, sociale zekerheid en goede zorg. Als Europa dat niet alleen in de ogen van de mensen maar ook daadwerkelijk niet kan realiseren, dan zal Europa de steun van de Europeanen niet terugkrijgen.

Wat verwacht ik van de Commissie, mijnheer de voorzitter? Ik verwacht van de Commissie dat ze een sociale dynamiek op gang probeert te brengen. Ik moet eerlijk zeggen dat mijn oordeel over de activiteiten van de Commissie op dit vlak eerder naar het negatieve neigt.

Nu ga ik iets zeggen wat ik al heb aangegeven en wat ik echt meen.

Ik denk dat de problemen van Europa te maken hebben met het al te eenzijdig kiezen voor een neoliberal beleid. Als men daar niet van afstapt en doorgaat op die piste, gaan we nooit het mooie Europese project, dat ons continent zo nodig heeft, redden.

Mijnheer de voorzitter van de Commissie, om te sluiten heb ik nog een vraag. Ik heb met veel aandacht naar u geluisterd en heb ook uw speech in het Europees Parlement gelezen. Nogal cru gesteld: zal uw idee van de Europese projecten meer zijn dan bezigheidstherapie?

Stichters van Europa waren zich er al van bewust: Europa heeft een constructiefout. Als het gaat over geld, goederen en diensten, dan beslist men bij meerderheid, maar over al de rest moet worden beslist bij unanimité. Inderdaad, Europa heeft nood aan een gemeenschappelijk energiebeleid, aan een gemeenschappelijk beleid inzake migratie, aan een gemeenschappelijk beleid inzake rampenbestrijding, terrorismebestrijding en een buitenlands beleid. Aangezien u dat echter, in afwachting van een institutionele doorbraak, bij unanimité zal moeten realiseren, sta me dan toe mijn twijfels te hebben over het feit of u ver zal geraken met die werven.

Mijn vraag is dus of het meer zal zijn dan bezigheidstherapie, in afwachting van de door ons allen verhoopte grote sprong voorwaarts.

mixte et un secteur privé fort mais également sur des pouvoirs publics forts, qui ont veillé aux biens publics, tels que l'enseignement, les transports et la protection sociale. Ceux-ci constituent la base du fameux modèle social européen. Toutefois, si l'Europe continue à opter pour une privatisation unilatérale, la dérégulation et le démantèlement de l'État-providence, elle jouira d'un soutien de plus en plus faible. L'Europe doit concentrer ses efforts sur les préoccupations du citoyen : un emploi enrichissant, des possibilités d'apprentissage, une économie durable, une répartition équitable des revenus, une lutte active contre la pauvreté, une protection sociale et des soins de qualité.

Le président de la Commission européenne engagera-t-il une dynamique sociale au lieu d'opter unilatéralement pour une politique néolibérale? Dans cette enceinte comme au Parlement européen, il a lancé son idée des projets européens. Ne s'agit-il pas simplement d'une thérapie occupationnelle? Toute décision qui porte sur les finances, les biens et les services est prise à la majorité au sein de l'Union européenne; pour tous les autres domaines, l'unanimité est requise. Il s'agit là d'un vice de construction essentiel, qui hypothèque d'emblée toute chance de réussite dans de nombreux domaines majeurs. Pourtant, l'Europe a besoin d'une politique commune en matière de migration, d'énergie, d'affaires étrangères et de lutte contre les catastrophes et le terrorisme. Aussi espérons-nous une percée institutionnelle, car tant que la règle de l'unanimité est maintenue, je n'escompte guère de résultats dans ces domaines.

**01.08 Hervé Hasquin (MR):** Monsieur le président, évidemment lorsqu'on est le sixième ou le septième intervenant, beaucoup de choses ont déjà été dites mais je vais essayer d'aborder les choses sous un autre aspect qui va peut-être vous surprendre.

**01.08 Hervé Hasquin (MR):** Veel zaken werden reeds besproken. Ik ga de zaken vanuit een andere invalshoek benaderen, die u

D'emblée, je tiens à dire que je me réjouis des efforts récents de la Commission, notamment en ce qui concerne la poursuite de la stratégie dite "de Lisbonne". Étant moi-même professeur d'université, je sais combien ces choses sont extrêmement importantes. Cependant, il faut se souvenir qu'une stratégie qui mise sur la croissance et l'emploi est une stratégie qui doit savoir qu'elle repose sur un triptyque: l'enseignement, la recherche, la formation. Sans cela, c'est un leurre de parler d'une politique d'emploi et de croissance. Je me réjouis donc de voir les initiatives qui ont été prises par la Commission dans le domaine de la recherche scientifique. Je n'en dirai pas davantage mais je tenais, pour ma part, à le souligner.

Monsieur le président, vous nous avez dit qu'on se rend compte qu'il y a un déficit dans l'opinion par rapport à l'Europe. Un premier pas est fait en direction des parlements mais oserais-je dire qu'il me paraît insuffisant parce que – soyons clairs! – il y a un phénomène qu'on n'éliminera pas. De fait, quand les choses vont bien, c'est aux gouvernements et aux parlements nationaux que l'avantage revient tandis que lorsque les choses vont mal, c'est à l'Europe qu'on le doit.

À mon avis, lorsque vous étiez premier ministre, vous n'avez peut-être pas échappé, à votre tour, à cette habitude! Quoi qu'il en soit, on dit aussi que les braconniers deviennent d'excellents gardes-chasse et nous comptons sur vous pour, en tout cas, faire passer un message.

Monsieur le président, pour ma part, je suis libéral et, en tant que tel, j'apprécie beaucoup un certain nombre de mesures qui ont été prises dans cette Union européenne, que ce soit l'Europe ou le travail qui a été accompli récemment en ce qui concerne la libéralisation des services. Mais cela plus la croissance économique ne suffiront pas à rendre l'Europe populaire parce que l'image que l'Europe a dans l'opinion publique est un peu trop celle d'un "boulier compteur". Et ce n'est pas le libéral que je suis qui va négliger l'économie, le quantitatif. Cependant, je crois aussi qu'en tout être humain, indépendamment des parlements, des ministres et de tout le travail démocratique que l'on peut faire, nous avons besoin d'une part de rêve, de sentimental, d'émotionnel. Sur ce point, il y a, depuis vingt ans, un déficit extraordinaire de communication dans l'Union européenne. Il faut créer une identité européenne; il faut donner le sentiment à ces Européens qu'en raison de leur passé, du présent ou d'un certain nombre de valeurs qui sont les leurs, ils doivent être fiers d'être européens! Cette dimension nous a échappé.

Je terminerai mon intervention par la question suivante: finalement, votre Europe, est-elle géographique, est-elle purement politique, est-elle économique, est-elle culturelle, est-elle philosophique? Si vous privilégiez un choix et que vous en oubliez d'autres, je crains fort que l'on continue à avoir ce déficit dans l'opinion publique.

misschien zal verrassen.

Ik verheug me over de inspanningen van de Commissie op het vlak van de voortzetting van de Strategie van Lissabon. Een strategie die gericht is op groei en werkgelegenheid moet echter weten dat ze onwerkbaar is zonder de ondersteuning van het drieluik "onderwijs - onderzoek - opleiding", anders is ze maar een zeepbel. Ik verheug me dan ook over de initiatieven van de Commissie met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek.

U heeft gezegd dat men merkt dat het enthousiasme van de burger voor Europa afneemt. Er werd reeds een eerste stap gezet in de richting van de parlementen. Maar die is ontoereikend want hij zal niet beletten dat de nationale parlementen en regeringen er wel bij varen wanneer de zaken goed gaan, terwijl Europa steevast de schuld krijgt wanneer de zaken slecht gaan.

Toen u eerste minister was, heeft u zich daar ongetwijfeld ook aan bezondigd. Maar men weet dat stropers uitstekende boswachters zijn. U is allicht uitstekend geplaatst om de boodschap uit te dragen!

Ik ben een liberaal en als zodanig heb ik een grote waardering voor een aantal maatregelen van de Europese Unie op het stuk van de vrijmaking van de diensten. Maar die maatregelen en de economische groei volstaan niet om Europa populair te maken, vermits in de ogen van de burgers Europa teveel op een boekhouder lijkt. Ieder mens heeft echter nood aan dromen en emoties. En precies op dat stuk schiet de communicatie binnen de Europese Unie schromelijk tekort. De burgers moeten er trots op kunnen zijn dat ze Europeaan zijn.

Tot slot, is uw Europa een geografische entiteit, een puur

politiek gegeven, een economische ruimte, een culturele eenheid, een filosofisch begrip? Als u een aspect boven de andere verkiest, zal u uw doelstelling niet kunnen waarmaken.

**01.09 Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter van de Commissie, ik ben een volksvertegenwoordiger uit Vlaanderen, het landsgedeelte dat daarstraks op een nogal Tartuffiaanse wijze door de heer Mahoux le nord de la Belgique werd genoemd. Cachez cette Flandre que je ne pourrais voir.

Het is inderdaad zo dat in dat Vlaanderen, zoals u daarstraks bij de aanvang zelf terecht hebt aangestipt, men net zoals in andere gebieden van Noordwest-Europa zeer enthousiast Europees is geweest. Het is echter evenzeer zo dat de heer Van Rompuy geen ongelijk had wanneer hij uiting gaf aan een zekere ontgoocheling over Europa. Ik denk dat de heer Van Rompuy het had over Europa in het algemeen of de Europese burger in het algemeen maar die ontgoocheling bestaat ongetwijfeld sterk bij ons. Dat is vrij merkwaardig want ik herhaal dat wij met enthousiasme vertrokken zijn.

Men zou natuurlijk heel wat analyses kunnen maken om naar de oorzaken van die ontgoocheling te peilen. De heer Van der Maelen heeft daarstraks zijn analyse gemaakt. Ze zal wel niet helemaal onjuist zijn. Er zijn echter nog andere oorzaken. Er is eerst en vooral een duidelijk politiek deficit.

Ik zal slechts twee oorzaken noemen. Er is een politiek deficit dat toch zeer voelbaar geworden is door de jaren heen. Toen de crisis in de Balkan een oorlog veroorzaakte, neemt u het mij niet kwalijk, mijnheer de voorzitter, toen zat Europa erbij en keek ernaar. De reactie was op zijn minst timide. Als ik heel even verder ga in de geschiedenis, dan kan ik er niet omheen vast te stellen dat de Poolse paus – u weet dat de paus zoals Stalin zeer terecht heeft opgemerkt niet over divisies beschikt – waarschijnlijk veel meer gedaan heeft voor het omverwerpen van de Berlijnse Muur dan gans de Europese machine.

Een ander deficit, dat er waarschijnlijk mee verbonden is, is een democratisch deficit. Het spijt mij maar op dat vlak beginnen wij een geschiedenis op te bouwen. Ik wil u eraan herinneren – het is misschien anekdotisch – dat Maastricht botste op een Deens neen en dat men de verkiezingen dan maar liet herbeginnen. U zou dat un accident de parcours kunnen noemen maar met het verdrag van Nice deed men in Ierland precies hetzelfde. De Ieren hadden verkeerd gestemd en ze moesten dan maar herbeginnen.

Nu zitten wij al een hele tijd opgescheept met een “neen” van twee stichtende lidstaten, Nederland en Frankrijk, tegen het project van een Europese Grondwet. Laat mij toch toe vast te stellen dat op hoger Europees echelon men nog steeds voldoende heimwee heeft naar het project om daaraan verder te bouwen. Ook dat is niet echt democratisch.

Maar een heel belangrijke zaak is de uitbreiding. Ik noem hier een kat een kat, mijnheer de voorzitter. De uitbreiding van Europa tot Turkije

**01.09 Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): La Flandre - cette région de notre pays que M. Mahoux a appelée « le nord de la Belgique » - est une région où l'on a été longtemps euro-enthousiaste. Mais aujourd'hui, la Flandre est gagnée par un profond désenchantement, comme l'a déjà dit dans son discours M. Van Rompuy. Certes, il y a un fond de vérité dans l'analyse à laquelle s'est livré à cet égard M. Van der Maelen, mais d'autres paramètres jouent. C'est ainsi qu'au fil des ans, un déficit politique s'est fait sentir. Lorsque la crise des Balkans a débouché sur une guerre, la réaction de l'Europe a été timide, et c'est un euphémisme. Et le pape Jean-Paul II, qui était de nationalité polonaise, a sans doute joué un rôle bien plus grand dans la chute du Mur de Berlin que la machinerie européenne.

Par ailleurs, il y a un déficit démocratique qui est probablement lié au déficit politique. Quand le traité de Maastricht s'est heurté au non des Danois, ceux-ci ont tout simplement recommencé le processus électoral. Un scénario identique s'est déroulé en Irlande à l'époque du traité de Nice. Aujourd'hui, il y a le non au projet de constitution européenne des États membres fondateurs de l'Union que sont la France et les Pays-Bas. Cela dit, à un échelon européen supérieur, on ne désespère pas de réactiver ce projet. Mais est-ce vraiment démocratique?

En outre, une grande majorité des citoyens européens ne soutient pas l'adhésion de la Turquie pour trois raisons: la situation des droits

wordt op dit ogenblik niet gedragen door een grote meerderheid van de Europese burgers, om verschillende redenen: wegens de mensenrechtensituatie in dat land, wegens de houding van dat land ten overstaan van een van de lidstaten – Cyprus is nog altijd militair bezet – maar vooral wegens het feit dat de grote meerderheid van onze Europese burgers ervan overtuigd is, naar mijn mening terecht, dat Turkije doorgewoon niet Europees is.

In die omstandigheden, mijnheer de voorzitter, zou ik er durven op aandringen dat er referenda worden georganiseerd in alle Europese lidstaten over de toetreding van Turkije vooraleer men voort werkt aan dat project.

**01.10 Marie Nagy (ECOLO):** Monsieur le président, madame la présidente, monsieur le président de la Commission, bien qu'ayant une très forte conviction européenne, je dois constater que la situation actuelle, à savoir le fonctionnement selon le Traité de Nice et tous les inconvénients qui en découlent, risque de se prolonger dans les années à venir. Finalement, elle montrera aux partisans du statu quo que bien que mal, l'Union peut continuer à fonctionner comme elle le fait depuis deux ans. Pour tous ceux qui veulent autre chose par rapport à cette Europe, cela constitue un énorme danger auquel contribue également l'action de la Commission que vous présidez. En effet, les propositions incluses dans votre programme de travail qui s'étale jusqu'en 2009 s'inscrivent dans la voie institutionnelle tracée par les traités actuels.

Quel que soit l'avenir du Traité constitutionnel, il convient de ne pas perdre de vue deux éléments qui doivent être absolument modifiés. Le premier, c'est la participation des citoyens, notamment via l'approfondissement du mécanisme proposé dans le projet de traité, qui devrait être améliorée pour obliger tant le Parlement que la Commission à donner suite à ces initiatives citoyennes. Je pense que le corollaire logique à cette demande est que le Parlement européen puisse aussi avoir un droit d'initiative.

Le deuxième élément, c'est la question des "coopérations renforcées" ou des "noyaux durs". Pour certains, c'est en contradiction avec l'idée d'approfondissement de l'intégration européenne, mais force est de constater que le fonctionnement à 25, voire plus tard à 27, devra amener à réfléchir à cette question de la facilitation des coopérations renforcées.

On aurait pu espérer qu'avec l'adoption du Traité constitutionnel, la période de questionnement sur l'Union et son avenir allait trouver un temps d'arrêt. Au contraire, le Traité – ce n'était pas dans les intentions de ceux qui l'ont promu – a suscité un débat peuplé d'incertitudes sur l'avenir de l'Europe. Certains collègues se sont exprimés à ce sujet. Peut-être le côté positif de cette question est-il que cela obligera tout le monde, y compris les Européens convaincus, à descendre dans l'arène, à venir expliquer devant les parlements, dans les milieux politiques, auprès des populations, dans les écoles, en quoi consiste ce projet européen.

A cet égard, plusieurs questions se posent. Je me permets de vous les adresser. La première question, la plus évidente, est celle du futur des sociétés européennes et de la préservation du mode de vie auquel les Européens tiennent.

de l'homme n'est pas bonne en Turquie, ce pays occupe Chypre et les citoyens de l'UE sont majoritairement convaincus que la Turquie n'est tout simplement pas un pays européen. Je demande instamment que des référendums soient organisés dans tous les États membres avant de poursuivre la réalisation du projet d'adhésion turque.

**01.10 Marie Nagy (ECOLO):** Al ben ik een fervent voorstander van Europa, toch meen ik dat de huidige Europese constellatie, gestoeld op het Verdrag van Nice, als ze al te lang ongewijzigd behouden blijft, de indruk kan geven dat we nog een hele tijd op de ingeslagen weg kunnen voortgaan. Voor diegenen die een andere richting uit willen, houdt dergelijke benadering gevaren in. Het werkprogramma dat u tot in 2009 voor de Commissie hebt uitgestippeld, sluit trouwens bij de huidige verdragen aan.

Er moeten twee wijzigingen worden doorgevoerd. Enerzijds moeten het Parlement en de Commissie ertoe worden verplicht gevolg te geven aan de burgerinitiatieven en moet het Parlement een initiatiefrecht krijgen.

Anderzijds moet de versterkte samenwerking worden vergemakkelijkt, in het kader van de werking van het Europa van de vijftintig, en binnenkort van de zevenentwintig. Al wat er rond het Verdrag is gebeurd, heeft het debat aangezwengeld en heeft iedereen verplicht om in het strijdperk te treden en het Europese project toe te lichten.

Zal onze Europese levensstijl, die op een sterke sociale bescherming en een bepaald milieubewustzijn is gestoeld, ook in de nieuwe lidstaten ingang vinden?

Wat is uw standpunt over de

Ce mode de vie que l'on définit comme une société de redistribution sociale, à forte protection sociale avec une prise en compte des contraintes en matière d'environnement, peut-il être préservé, développé dans les nouveaux pays? Cela va au-delà de l'Europe sociale. Cela suppose une politique en matière économique, en matière énergétique, en matière de transports.

Je voudrais également vous poser une deuxième question concernant les élargissements et je souhaiterais que vous précisiez votre position à ce sujet.

Peut-on imaginer qu'au-delà de 27, avec les modes de décision d'aujourd'hui, on devra forcément imaginer un fonctionnement avec plus de pays sans se poser de questions sur la manière dont cela est ressenti et vécu non seulement par ces pays, ce qui est - je le reconnais - fort important, mais aussi par les populations de l'Europe actuelle?

Enfin, comment pensez-vous pouvoir améliorer ce fonctionnement à 27?

**Herman De Croo, président:** Je vous remercie beaucoup, madame Nagy.

Je tiens à saluer la présence du gouvernement fédéral, représenté par M. Armand De Decker.

Nous avons entendu des questions durant trois-quarts d'heure. Les 8 principales tendances politiques du Parlement sont intervenues. Nous allons maintenant entendre la réponse du professeur.

**01.11 José Manuel Barroso, président de la Commission européenne:** Monsieur le président, madame la présidente, monsieur le ministre, mesdames, messieurs les parlementaires, je voudrais tout d'abord vous remercier pour vos questions.

Dans beaucoup de cas, les réponses ont déjà été données. En effet, à côté de vos questions, vous avez exprimé vos positions, en général très européennes, ce dont je tiens à vous remercier. Cela confirme la vocation européenne de la Belgique; la Belgique à l'avant-poste de l'intégration européenne. C'est dans ce cadre que la Commission européenne et la Belgique sont naturellement complices.

Je voudrais maintenant essayer de répondre aux très nombreuses questions précises qui m'ont été posées. S'il m'arrivait d'en oublier l'une ou l'autre, je vous demanderai d'ores et déjà de bien vouloir m'en excuser.

Monsieur Van Rompuy, vous avez parlé de la crise. C'est l'un de sujets centraux de mon message. Si crise il y a en Europe, c'est une crise de confiance. Ce n'est pas à nous, leaders européens – dont vous faites partie - d'approfondir cette crise. En effet, ce n'est pas avec le pessimisme que nous pourrions montrer le chemin à nos concitoyens. C'est pourquoi je voudrais demander – cette demande

diverse stappen in de Europese uitbreiding? Hoe staan de nieuwe landen, en de oude, tegenover de werking van een Europa met meer dan zeventwintig lidstaten? Hoe kan de werking van zo'n Europa worden verbeterd?

**01.11 José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie:** Talrijke antwoorden zitten reeds vervat in de gestelde vragen, aangezien hier een hele reeks bijzonder Europees getinte standpunten zijn vertolkt.

Ik wil u daarvoor bedanken. Dat bevestigt de Europese roeping van België eens te meer. Van oudsher bestaat er immers een goede verstandhouding tussen België en de Commissie.

De heer Van Rompuy had het over een crisis. Als er al sprake is van een crisis, gaat het om een vertrouwenscrisis. Het is niet onze rol deze nog te verdiepen, door het europessimisme van de ontgoochelde voorvechters van Europa te voegen bij het euroscepticisme van wie Europa nooit genegen was. Die vicieuze cirkel moet worden doorbroken en

s'adresse en particulier à tous ceux qui sont vraiment engagés dans le projet européen – de ne pas ajouter l'euroessimisme des pro-Européens à l'eurosepticisme traditionnel de ceux qui n'ont jamais aimé l'Europe.

Ce qui se passe aujourd'hui en Europe, c'est un peu cela: nous avons non seulement l'eurosepticisme traditionnel de ceux qui n'ont jamais senti l'Europe comme projet politique, comme projet de vie en commun, mais nous avons aussi l'euroessimisme des Européens très convaincus, mais déçus de la non-ratification de la Constitution, pour plusieurs raisons, et dont le pessimisme ajoute aux raisons négatives de l'eurosepticisme traditionnel.

Il faut briser ce cercle vicieux. Il faut construire un cercle vicieux de confiance en montrant quand même les résultats – comme vous l'avez dit, monsieur le député – d'une Europe aussi dirigée par la demande, "Demand-Driven Europe".

En effet, les citoyens européens demandent évidemment des institutions plus fortes, mais, clairement, leur première demande ne concerne pas tant un projet institutionnel ou des détails de la discussion juridico-institutionnelle – ce que moi-même ou certains d'entre vous aimerions –, mais elle vise à voir une Europe renforcée en matière d'emploi, avec plus de sécurité, plus de croissance. Ces projets concrets ne constituent donc pas une alternative au grand projet européen, mais une façon de relier, d'unir l'opinion publique européenne et les institutions européennes.

Voilà pourquoi j'insiste: nous devons voir ce que nous avons réussi, même après le "non" français et le "non" néerlandais.

Nous avons réussi à étudier les perspectives financières de 27 pays pour sept ans; il faut le faire!

Nous avons trouvé un accord sur la question difficile de la directive "services", présentée par la Commission précédente. Il a été possible avec les parlements européens, avec les États membres et, bien sûr, la Commission de trouver cet équilibre.

Nous avons lancé la politique de l'énergie commune, considérée comme un tabou ou une hérésie quelques années auparavant.

Autre initiative de la Commission et on l'oublie souvent – je tiens là à faire une référence particulière au commissaire belge, Louis Michel, avec lequel nous travaillons de façon très étroite –, nous avons pris l'initiative avec les États membres de doubler l'aide au développement dans les années à venir. Cela a été fait maintenant.

Nous avons aussi lancé le nouveau système de gouvernance avec la stratégie de Lisbonne, bien plus clair en termes de croissance et d'emploi. Effectivement, déjà depuis les nouvelles négatives issues des référendums, nous avons connu la création de presque deux millions de nouveaux postes de travail en Europe (1.800.000 emplois).

Tout n'est pas négatif en Europe. Des problèmes se posent; je ne les sous-estime pas! Mais ce que je demande avec beaucoup de conviction à tous les dirigeants pro-européens, c'est d'essayer de

het vertrouwen moet worden hersteld. Wat de burgers vragen is, uiteraard, sterkere instellingen, maar vooral ook een Europa voor meer werk, meer veiligheid en groei. We moeten de publieke opinie en de Europese instellingen dichter bij elkaar brengen.

We mogen ook de successen niet uit het oog verliezen: er zijn financiële vooruitzichten voor zevenentwintig landen over zeven jaar; er werd een akkoord bereikt over de dienstenrichtlijn; er werd van start gegaan met een gemeenschappelijk energiebeleid, wat tot voor kort onbespreekbaar was; de ontwikkelingshulp werd verdubbeld; er kwam een nieuwe governanceregeling in het kader van de strategie van Lissabon (er kwamen 1,8 miljoen jobs bij). Er zijn dus ook positieve verwezenlijkingen. Laten we het vertrouwen herstellen.

De heer Mahoux had het over de subsidiariteit. Ik wil België danken voor de steun voor deze kwestie op de Europese Raad. Subsidiariteit is voor ons een zeer belangrijke zaak. Subsidiariteit, gepaard gaande met transparantie en het vermogen om beter wetgevend werk te leveren, is van fundamenteel belang om te tonen dat ons Europa niet het bureaucratische Europa is waarmee men zo graag de draak steekt in de karikaturen. Subsidiariteit mag evenwel geen middel zijn om de slagkracht van de Europese instellingen te beknotten. In het licht hiervan heeft de Commissie het initiatief genomen om haar voorstellen naar de nationale parlementen te sturen, teneinde een nauwere politieke dialoog tot stand te brengen tussen de onderscheiden beleidsniveaus in Europa. We willen ook strengere en transparantere regels inzake het lobbyen.

Wat de Europese defensiepijler betreft, die stricto sensu niet tot de

reconstruire la confiance en l'Europe et cela ne peut être qu'avec un message de confiance!

Monsieur Philippe Mahoux, vous avez parlé de la subsidiarité. Encore une fois, je tiens à remercier la Belgique pour l'appui donné, par la voix du premier ministre belge, lors du Conseil européen. Nous tenons beaucoup à la subsidiarité. Je crois que la subsidiarité, la transparence et le "mieux légiférer" – ce qu'on appelle en anglais "better regulation" – sont essentiels pour montrer que l'Europe n'est pas l'Europe bureaucratique qu'on présente dans les caricatures; que l'Europe n'est pas une chose lointaine. Il nous faut donc faire plus en matière de subsidiarité, de transparence et de "mieux légiférer".

Il est vrai que parfois d'aucuns veulent poser la subsidiarité comme une façon de réduire l'action des institutions communautaires. Sur ce point, nous ne sommes pas d'accord. C'est pourquoi la Commission et moi-même, nous avons pris l'initiative – sans consulter les États nationaux – d'annoncer que nous allions envoyer aux parlements nationaux nos propositions. Cette démarche est, selon moi, tout à fait normale. Si nous écoutons tellement d'ONG, pourquoi ne pas écouter aussi l'opinion des parlements nationaux qui sont directement élus par les citoyens. Nous avons lancé cette proposition mais nous n'anticipons pas, nous ne faisons pas de "cherry picking" de la Constitution parce que nous ne voulons pas le faire. Nous avons fait cette proposition comme une formule de dialogue politique accru entre les différents niveaux en Europe mais pas comme des barrières pour les institutions communautaires. Sur ce sujet, la Belgique et la Commission, nous étions encore une fois du même côté. Nous ferons de notre mieux pour que les propositions vous parviennent à temps, comme vous l'avez demandé.

Par ailleurs, nous sommes aussi en faveur de plus de rigueur et de transparence en ce qui concerne l'action des lobbies sur le plan européen. Vous savez que c'est ma Commission qui a pris l'initiative en cette matière. Jusqu'à présent, il n'y en avait pas eu.

En ce qui concerne le pilier européen de la défense que vous avez mentionné, ce n'est pas, en termes stricts, de la compétence de la Commission mais comme rien de ce qui est européen n'est étranger, je peux vous donner mon opinion. Nous sommes pour, qu'il n'y ait pas de doute! La Commission européenne soutient tous les efforts que les États membres pourront développer pour avoir une plus grande cohérence de la dimension européenne de la défense. Néanmoins, il s'agit de la responsabilité des États membres.

J'en arrive à la Palestine, à laquelle vous avez fait référence. Il s'agit également d'une compétence de la Commission. C'est grâce à elle qu'un équilibre et un consensus ont pu être trouvés au sujet d'un système d'aide internationale au peuple palestinien, mais pas à travers un gouvernement qui, jusqu'à présent, ne s'est pas engagé sur la voie de la paix.

J'en arrive maintenant à la question sociale. Je voudrais répondre aux interrogations de plusieurs députés, dont M. Van der Maelen, sur la question sociale, la question de l'insécurité liée à la mondialisation. Je voudrais être très clair: il est réellement injuste de faire croire que la Commission est moins sensible à la question sociale.

bevoegdheid van de Commissie behoort, kan ik u zeggen dat wij alle inspanningen met het oog op een grotere coherentie van de Europese dimensie van het defensiebeleid steunen. Hiervoor zijn echter de lidstaten verantwoordelijk.

Voor de Palestijn kwestie zijn wij daarentegen wel bevoegd. Wij hebben een evenwichtige consensus bereikt voor het opzetten van een internationaal systeem van hulpverlening aan de Palestijnen, waarbij geen steun wordt verleend aan een regering die nog niet voor de weg van de vrede heeft gekozen.

Wat de door verscheidene parlementsleden aangehaalde sociale aangelegenheden en de onzekerheid die gepaard gaat met de globalisering betreft, doet men de Europese Commissie groot onrecht aan door haar af te schilderen als een instelling die minder oog heeft voor de sociale aspecten. De Commissie put haar bevoegdheden uit de verdragen. Concurrentie en de interne markt zijn haar exclusieve bevoegdheid en een sterke Commissie is noodzakelijk in die aangelegenheden teneinde te kunnen optornen tegen de regeringen die niet geneigd zijn de regels van het Verdrag van Rome, dat zij zelf hebben aangenomen, in acht te nemen. A contrario willen de Europese burgers dat de sociale dimensie, zoals bijvoorbeeld de sociale zekerheid of de gezondheidswetten, een nationale bevoegdheid blijft.

Ik ben voor een Europa van de sociale cohesie. De markt alleen volstaat niet. Een herverdeling is van essentieel belang. De Commissie is gehecht aan die principes. Binnen de grenzen van onze bevoegdheden hebben wij een fonds voor aanpassing aan de globalisering voorgesteld.

Tegelijkertijd is een herziening van

Comme vous le savez, les compétences de la Commission lui sont attribuées par les traités. Il y a un noyau dur de compétences ou "core competences" de la Commission, comme le respect du marché intérieur, la concurrence. Ce sont les raisons pour lesquelles elle peut apparaître comme étant plus intéressée par les questions de concurrence et du marché intérieur. Il s'agit de compétences qui lui sont spécifiques et qu'elle est la seule à détenir. Si elle ne les exerçait pas avec rigueur, je peux vous assurer que l'on assisterait à la fin du marché européen et même de l'intégration européenne. En effet, très souvent, quand il est question d'intérêt soi-disant national, la réaction de certains gouvernements est de résister aux principes et aux règles auxquels ils ont souscrit lorsqu'ils ont signé le Traité de Rome. C'est la raison pour laquelle nous avons besoin d'une Commission forte si nous voulons faire respecter le marché intérieur et les règles communautaires.

Cela dit, la dimension sociale reste, dans une large mesure, du domaine national.

Actuellement, les citoyens européens veulent que les compétences comme la sécurité sociale et tous les systèmes de soins de santé soient exercés au plus près d'eux. Tout ce qui touche de près ou de loin au "welfare state" est, dans une large mesure, de la compétence nationale.

Voilà les raisons pour lesquelles je ne peux accepter la caricature qui est faite et suivant laquelle certains disent que la Commission s'intéresse plus à certains domaines qu'à d'autres.

Je veux vous dire que je suis pour l'Europe de la cohésion sociale. L'économie de marché, ce n'est pas suffisant. Comment pourrais-je ne pas me prononcer en faveur de l'Europe de la cohésion sociale alors que je viens d'un pays qui connaît encore de gros problèmes de pauvreté et que je sais que la redistribution est essentielle pour n'importe quelle société civilisée?

Nous sommes attachés à ces principes. C'est pourquoi nous avons, dans la limite de nos compétences, proposé un fonds d'ajustement à la mondialisation. C'est la raison pour laquelle nous avons pris l'engagement de lancer jusqu'à la fin du premier semestre 2007, un audit, une évaluation de la situation sociale en Europe et nous pensons que ces deux mouvements doivent aller de pair. Il faut une révision du marché intérieur. Quels sont les obstacles qui persistent à la mise en place d'un véritable marché européen? Il faut savoir qu'il existe encore un grand nombre d'obstacles qui rendent la vie de nos PME et des consommateurs très difficile. Simultanément, nous devons effectuer des recherches sur la situation européenne, notamment sur la façon de faire face aux changements démographiques et rendre les citoyens plus conscients de leurs droits.

Pour vous le dire très franchement, je ne vois pas dans un futur immédiat la possibilité d'une harmonisation sociale acceptée par les États membres. Et c'est très curieux mais il ne s'agit pas uniquement des États membres dont on pense qu'ils veulent des standards plus bas. Parfois, ce sont ceux qui ont des standards plus élevés – je veux parler des États scandinaves – qui ne veulent pas d'harmonisation sociale. Je n'ai rien contre plus d'ambition en matière sociale en

de interne markt noodzakelijk. Er zijn nog altijd hinderpalen die het de kleine en middelgrote ondernemingen moeilijk maken en nefast zijn voor de consument. Wij moeten echter ook onderzoeken hoe wij de demografische evolutie het hoofd kunnen bieden en de burgers beter bewust kunnen maken van hun rechten.

Op korte termijn is het volgens mij niet mogelijk in Europa een sociale harmonisatie tot stand te brengen, niet alleen wegens het verzet van de landen die lagere normen hanteren, maar ook omwille van de Scandinavische landen die strengere normen kennen. Ik ben er niet tegen dat de lat op sociaal vlak hoger wordt gelegd, maar ik moet werken op basis van de bestaande verdragen. De Commissie beschikt niet over enig instrument om sociale beleidsmaatregelen te nemen.

Wie deze Commissie als neoliberal bestempelt, maakt er een karikatuur van. In haar structuur en in haar samenstelling weerspiegelt ze de verscheidenheid van de Europese werkelijkheid. In mijn ogen is het essentieel dat uitdrukking kan worden gegeven aan de uiteenlopende standpunten die in Europa leven, maar ik vind het even belangrijk dat de pro-Europeanen niet verdeeld raken over aangelegenheden van ondergeschikt belang. We moeten samen, over de partijgrenzen heen, het Europese project verdedigen.

De Commissie die ik voorzit, is gehecht aan een Europa dat niet alleen de economische integratie en de vier vrijheden van het Verdrag van Rome hoog in het vaandel voert, maar ook een politiek project heeft dat gebaseerd is op een wezenskenmerk van het Europees sociaal model, nl. de onderlinge solidariteit. De verbondenheid met de gemeenschappelijke grondslag

Europe. Seulement, je dois travailler avec les traités existants, la Commission étant la gardienne des traités. Et les traités existants nous donnent des missions très concrètes en matière de politique de concurrence, en matière de défense du marché intérieur mais ne donnent pas à la Commission les instruments équivalents en matière de politique sociale.

Soyons clairs à ce sujet: il est faux et caricatural de présenter la Commission comme étant néo-libérale. Non seulement par sa structure mais aussi par sa composition, la Commission reflète la diversité de l'Europe. Le premier vice-président pour les questions économiques qui travaille avec moi est un social-démocrate allemand. Le commissaire en charge de l'Économie et des Finances est un socialiste espagnol et un ex-président du Parti socialiste ouvrier espagnol. Le commissaire pour les Affaires sociales et l'Emploi est un ancien premier ministre socialiste tchèque. Le commissaire en charge de la Fiscalité est un ancien président du Parti socialiste hongrois. Nous avons des libéraux, des démocrates-chrétiens, nous avons des indépendants.

Ce message est très important et je tiens à le dire car si je trouve essentiel d'exprimer la pluralité des points de vue en Europe, je trouve aussi essentiel que ceux qui sont pour l'Europe ne se divisent pas sur des questions mineures qui ne sont pas vraiment déterminantes pour le projet européen. C'est un appel que je lance à toutes les familles politiques. Ce que nous devons faire, c'est défendre ensemble le projet européen contre ceux qui tentent de le remettre en cause. Et certains ne veulent pas que l'Europe avance.

Ma Commission reste attachée à l'idée d'une Europe économique et aux quatre libertés inscrites dans le Traité de Rome, mais pas seulement. Elle est attachée à une Europe qui a un projet politique, c'est évident, qui s'appuie sur une idée essentielle sans laquelle il n'y a pas d'union: la solidarité. C'est un des très beaux mots européens, quelle que soit la langue dans laquelle il est traduit. C'est ce qui fait la différence par rapport à ce que certains appellent le modèle social européen ou le mode de vie européen. Le socle commun des valeurs européennes est la solidarité.

Sur ce point, on peut être plus libéral, plus social, mais il faut réaffirmer notre attachement à ces principes et ces valeurs. Comme l'a dit M. le député Hasquin, l'Europe, c'est aussi plus que cela, c'est aussi la culture. À ce niveau-là, la Commission n'a que peu de compétences, étant donné que les États membres souhaitent garder l'essentiel en matière d'éducation et de culture.

Pourtant, nous devons défendre l'Europe de la culture. L'Europe n'est pas simplement un marché, ce n'est pas non plus simplement un projet politique. C'est aussi la littérature, la musique, la culture, c'est ce qui nous différencie et ce que l'on retrouve dans les ouvrages des grands écrivains européens. L'Europe à laquelle je crois, c'est celle-là! C'est l'Europe d'une grande vision de l'identité européenne, où l'on est fier d'être européen, comme vous l'avez dit à juste titre. C'est cette fierté d'être européen que nous devons promouvoir.

Mon expérience en tant que président de la Commission est récente mais très intense. Lorsque je me rends en Amérique latine, les Latino-américains me demandent comment nous avons réussi. Ils

van de Europese waarden moet de politieke tegenstellingen overstijgen.

Zoals de heer Hasquin reeds zei, is Europa ook het Europa van de cultuur. De Commissie beschikt over weinig bevoegdheden in dat domein, maar we moeten het niettemin opnemen voor het Europa van de cultuur. Dat is het Europa waarin ik geloof, dat de Europese identiteit gestalte geeft, ons trots maakt Europeanen te zijn. Ondanks de moeilijkheden verbonden aan de uitbreiding, kan ons experiment op veel achting in het buitenland – van Latijns-Amerika tot China – rekenen. We moeten fier zijn op ons Europa, onze cultuur, onze historische identiteit en onze gehechtheid aan onze waarden.

Om die waarden te handhaven in een context van globalisering moeten we onze beleidslijnen en instrumenten bijsturen, teneinde stand te houden tegenover de demografische veranderingen, de globalisering en de concurrentie met landen die niet dezelfde sociale en milieunormen hanteren als wij. We moeten ons aanpassen, bijvoorbeeld via research, om Europa de flexibiliteit te geven die ze nodig heeft.

Wat de differentiatie en de nauwere samenwerking betreft, wil ik onderstrepen dat de Commissie openstaat voor alle ideeën die getuigen van een grotere ambitie voor Europa. U mag evenwel niet verwachten dat de Commissie, om de huidige moeilijkheden op te lossen, voorstelt Europa op te splitsen. Door een groep landen die al verder staan, af te scheiden, zal men het probleem niet oplossen. En moet Frankrijk, toch een van de oprichtende landen van Europa, dan uit die groep landen geweerd worden, omdat de Fransen het voorstel voor een Europese Grondwet verworpen hebben? Dat is niet realistisch.

aimeraient bien avoir une intégration régionale comme la nôtre. Ils se demandent pourquoi ils n'y arrivent pas et pourquoi on ne les aide pas davantage. Le regard de la Chine sur l'Europe est empreint du respect pour une communauté qui est en train de s'agrandir. Il est évident que lorsque l'on s'agrandit, on rencontre davantage de difficultés et de complexité. Néanmoins, l'Europe actuelle en ressort plus forte.

Il faut être fier de notre Europe, de notre culture et de notre identité non seulement comme mémoire historique mais aussi, aujourd'hui, comme attachement à nos valeurs. Comment maintenir nos valeurs dans le monde de l'ère globale? C'est le discours que tient la Commission européenne et c'était d'ailleurs notre message lors du Sommet d'Hampton Court. Adapter, c'est réformer. La formule que j'ai utilisée est très simple: si nous voulons maintenir nos valeurs, nous devons changer nos politiques et nos instruments.

Parce que là, mesdames et messieurs les parlementaires, il y a effectivement des défis très importants: le défi démographique, à l'intérieur de l'Europe, qui pèse sur beaucoup de nos systèmes sociaux et le défi de la mondialisation, avec la concurrence accrue qui vient de pays qui n'ont pas les mêmes standards sociaux et environnementaux. Nous voulons maintenir nos standards sociaux et environnementaux très élevés. Il faut donc trouver les moyens de nous adapter à cette concurrence accrue. C'est la raison pour laquelle la recherche – et je salue le fait que vous ayez été nombreux à soutenir nos initiatives en la matière – est une réponse importante parmi d'autres afin de donner plus de flexibilité et de valeur ajoutée à l'Europe.

MM. Daems et Wathelet ont posé la question de la différenciation et des coopérations renforcées. Je vais vous donner clairement mon idée sur ce point. La Commission accepte avec grand plaisir toutes les idées qui sont présentées. Certaines, présentées par le premier ministre belge, M. Verhofstadt, traduisent, à notre avis, plus d'ambition pour l'Europe, ce qui est une chose positive. Je souhaiterais que plus de premiers ministres fassent de telles propositions en disant que ce que nous avons, ce n'est pas assez, en disant qu'il faut faire plus. Nous sommes d'accord sur ce point. Cela étant dit, je dois vous dire que vous ne devez pas attendre comme message de la Commission que la réponse aux difficultés actuelles sera la division de l'Europe. Nous sommes pour les coopérations renforcées telles qu'elles sont reprises dans les traités mais il me paraît difficile de soutenir, au stade actuel, que la réponse aux difficultés est d'isoler un groupe de pays soi-disant "plus avancés". Quel serait ce groupe? Ce groupe peut-il inclure les pays qui ont voté contre la Constitution mais qui sont membres fondateurs? Ou alors, ces pays seront-ils exclus de ce groupe? Quelqu'un croit-il qu'il est possible de faire avancer l'Europe sans qu'il y ait la France, par exemple, dans le noyau le plus avancé? Ce n'est pas possible, soyons clairs sur ce point.

Mon rôle et celui de la Commission européenne, tout en saluant des initiatives comme celles de M. Verhofstadt qui traduisent une plus grande ambition pour l'Europe, est d'essayer que nous restions unis autant que possible. La Commission a l'obligation de défendre l'intérêt général européen. Et l'intérêt général européen aujourd'hui est l'intérêt des vingt-cinq, presque vingt-sept, États membres. Ce n'est pas

Mijn rol, en bij uitbreiding de rol van de Commissie, bestaat erin de eenheid van Europa te bewerkstelligen, het Europees algemeen belang te verdedigen in een Unie van vijftientig en weldra van zevenentwintig lidstaten. Maar dat wil niet zeggen dat ik geen oren zou hebben naar ambitieuze voorstellen, en concrete plannen dienaangaande kunnen op tal van gebieden onderzocht worden.

Met betrekking tot de Lissabonstrategie, die de heer Wathelet te berde bracht, steunt de Commissie de communautaire methode, wat niet gezegd kan worden van verscheidene lidstaten. Wij roeien met de riemen die we hebben. Ik kan de lidstaten er alleen maar toe aanzetten bepaalde maatregelen te treffen, zoals ik onlangs nog gedaan heb op het stuk van justitie en veiligheid.

U heeft mij gevraagd wat mijn standpunt is over de ratificatie van de Grondwet door 80 procent van de lidstaten. Ik zou willen dat de Grondwet door alle lidstaten geratificeerd wordt! Alleen kan de Commissie niets opleggen. Met het Oostenrijkse voorzitterschap hebben we nu een tijdschema, en op de Europese Raad heeft niemand de principes van het voorstel voor een Grondwet ter discussie gesteld.

Dit om u even te schetsen binnen welk systeem we werken. De Commissie zal altijd aan de zijde staan van diegenen die de meest ambitieuze toekomst voor Europa nastreven, maar wie ondertekent de verdragen? De nationale regeringen, gevolgd door de nationale parlementsleden, die ze moeten bekrachtigen. We moeten er dus voor zorgen dat we de lidstaten meekrijgen.

De Commissie moet erop toezien dat het Europees algemeen belang door eenieder wordt

l'intérêt de quatre, cinq, six, neuf ou douze États membres. Cela dit, je ne suis pas contre l'ambition. Au contraire, on peut étudier des formules concrètes. Et j'ai dit qu'il y a beaucoup de domaines dans lesquels les États membres peuvent faire plus s'ils le veulent.

Monsieur Wathelet, vous m'avez posé une question sur Lisbonne. Évidemment que la Commission soutient la méthode communautaire. Mais que s'est-il passé? Quand nous avons discuté de la relance de la stratégie de Lisbonne, certains États membres ont mis comme condition sine qua non de ne pas utiliser une méthode communautaire. Nous faisons donc le maximum avec les instruments à notre disposition. Je n'ai pas la possibilité d'obliger les États membres; je peux les inciter à faire plus. Je l'ai fait récemment, avec le soutien de la Belgique, en matière de justice et de sécurité.

Ne demandez pas à la Commission ce qu'elle ne peut pas vous donner. Vous m'avez interrogé sur ma position quant au fait que 4/5 des États membres doivent ratifier la Constitution. Ma position, c'est qu'ils ne doivent pas être 4/5 mais 5/5! Ce que nous voulons, c'est qu'ils soient 5/5: la Commission reste entièrement attachée à la Constitution. Mais je ne peux pas remplacer la ratification nationale. Bien sûr, nous avons salué les pays qui ont ratifié le traité et participé à ce mouvement vers la ratification. Maintenant, nous avons un calendrier. Ce Conseil européen, sous présidence autrichienne, a fait avancer les choses. Nous avons au moins un calendrier et au Conseil européen – j'y étais – personne autour de la table n'a mis en cause les principes et les normes fondamentales du projet d'une Constitution européenne.

Ceci pour vous dire d'une façon très directe et spontanée, puisque, comme vous pouvez le voir, c'est ainsi que j'aime parler avec vous, quel est le système dans lequel nous travaillons. La Commission sera toujours du côté des plus ambitieux pour l'Europe, presque par définition. Mais à la fin, qui signe les traités? Ce n'est pas la Commission, ni le Parlement européen: ce sont les gouvernements nationaux suivis par vous, les parlementaires nationaux, qui êtes amenés à le ratifier selon la procédure parlementaire qui constitue la règle dans la plupart des pays. Nous devons "embarquer" les États membres, il faut qu'ils montent à bord avec nous.

Le rôle de la Commission, qui est devenu bien plus difficile qu'auparavant, c'est de faire en sorte que l'intérêt général européen soit défendu par tous les États membres en tant que partenaires. Et c'est là ma réponse à une autre des questions posées: "Quelle est votre méthode?". Ma méthode, c'est le partenariat, le leadership collectif en Europe, avec une Commission qui continue à jouer son rôle traditionnel de défense de l'intérêt collectif européen. Mais avec les gouvernements et les parlements nationaux, avec les autres institutions européennes.

C'est la seule voie pour une Europe dont on continue à avoir des raisons d'être fiers. C'est là l'Europe en laquelle je crois. Je suis sûr, après le débat très intéressant que nous venons d'avoir, que la majorité des Belges soutient cette Europe plus avancée, une Europe économique, sociale, politique, une Europe culturelle dans le bon sens du terme. Je vous remercie. (*Applaudissements*)

**Voorzitter Herman De Croo:** Dank u wel, mijnheer Barroso. Ik zal

verdedigd. Mijn methode bestaat in het partnerschap, het collectieve leiderschap in Europa, met de regeringen, de parlementen en de andere instellingen. Dat is het Europa waarin ik geloof! Na ons debat ben ik ervan overtuigd dat de meerderheid van de Belgen dat economische, sociale, politieke en culturele - in de positieve betekenis van het woord - Europa zullen steunen.

mevrouw Lizin vragen u formeel te bedanken en ook de collega's die hebben gesproken met een piramide van bedenkingen en vragen, en zij die hebben geluisterd.

**01.12 Voorzitter Anne-Marie Lizin:** Mijnheer de voorzitter van de Europese Commissie, ik zal in naam van alle leden van de Kamer en van de Senaat hier aanwezig, u bedanken voor uw enthousiasme.

**01.12 Anne-Marie Lizin, présidente:** Au nom de tous les membres de la Chambre et du Sénat, je voudrais remercier le président de la Commission pour l'enthousiasme dont il fait preuve.

Nous savions déjà que vous aviez un membre belge de la Commission particulièrement enthousiaste, efficace et capable de créer en Belgique cet entrain; nous savons maintenant pourquoi il est heureux, Louis Michel. Il est heureux parce qu'il travaille avec un homme de votre trempe.

De Belgische commissaris, de heer Louis Michel, geeft blijk van een groot enthousiasme en kan mensen warm maken voor de Europese idee. Daar bent u vandaag ook in geslaagd en men kan begrijpen waarom hij zo graag met u samenwerkt. Ik wens u veel succes tijdens de komende maanden!

Je vous souhaite pleine réussite. Je connais leur aspect critique et je sais combien il est difficile de les convaincre. Pourtant, vous avez réussi: voilà qui constitue un très bel exploit.

Bonne chance pour les prochains mois.

*(Applaus)*

*(Applaudissements)*

**Herman De Croo, président:** Monsieur le président, je ne vous laisserai pas vous en aller avant de vous offrir une médaille de notre Parlement: elle vous revient parce que vous êtes le premier parmi ceux que nous aimons bien.

**01.13 José Manuel Barroso, président de la Commission européenne:** Je vous remercie infiniment.

*(Le président Herman De Croo remet la médaille du parlement belge à M. José Manuel Barroso sous les vifs applaudissements de l'assemblée)*

*(Voorzitter Herman De Croo overhandigt de medaille van het Belgisch Parlement aan de heer José Manuel Barroso onder levendig applaus van de vergadering)*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 14.04 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à 14.04 heures.*